

**Proiettore dell'intrattenimento**

# **HT510/HT410**

---

**Manuale dell'utente**

English

Deutsch

Français

**Italiano**

Español

Svenska

## INFORMAZIONI IMPORTANTI

---

### Precauzioni di sicurezza

#### Precauzioni

Leggete attentamente il presente manuale prima di utilizzare il nuovo proiettore NEC HT510/HT410 e tenerlo a portata di mano per riferimenti futuri. Il numero di serie è posto nella parte inferiore del proiettore. Annotatelo qui:



#### ATTENZIONE

Per spegnere l'alimentazione, accertatevi di scollegare la spina dalla presa di alimentazione. La presa di alimentazione deve essere installata il più vicino possibile all'apparecchiatura, in una posizione facilmente accessibile.



#### ATTENZIONE

PER EVITARE SCOSSE ELETTRICHE, NON APRITE L'INVOLUCRO.  
ALL'INTERNO NON SI TROVANO COMPONENTI RIPARABILI DALL'UTENTE.  
PER OGNI RIPARAZIONE, RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.



Questo simbolo avverte l'utente che la tensione non isolata all'interno dell'unità può essere sufficiente per causare una scossa elettrica. Perciò è pericoloso entrare in contatto con le parti all'interno dell'unità.



Questo simbolo avverte l'utente di importanti informazioni che sono state fornite in relazione al funzionamento e alla manutenzione dell'unità.

Queste informazioni devono essere lette attentamente per evitare eventuali problemi.

#### AVVERTENZE

**PER EVITARE INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'UNITA' ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.**

**NON UTILIZZATE L'UNITA' CON UNA PROLUNGA OPPURE NON INSERIRLA IN UNA PRESA SE I DUE CONNETTORI NON POSSONO ESSERE INSERITI A FONDO.**

**NON APRITE L'INVOLUCRO. ALL'INTERNO SI TROVANO DEI COMPONENTI AD ALTA TENSIONE. TUTTI I LAVORI DI MANUTENZIONE DEVONO ESSERE ESEGUITI DA PERSONALE TECNICO QUALIFICATO.**

#### Nota informativa sul rumore acustico-3. GSGV (solo per la Germania):

Il livello di pressione sonora è inferiore a 70 dB (A) in conformità con le norme ISO 3744 e ISO 7779.

## Misure speciali importanti

Le istruzioni di sicurezza servono per garantire la lunga durata del proiettore e per evitare incendi e scosse elettriche. Leggetele attentamente e prestate attenzione a tutte le avvertenze.

## Installazione

1. Per ottenere risultati ottimali, utilizzate il proiettore in una stanza buia.
2. Posizionare il proiettore su una superficie piana e orizzontale in un ambiente asciutto, privo di polvere e umidità.  
Per evitare il danneggiamento prematuro della lampada, non inclinate la parte anteriore del proiettore verso l'alto o verso il basso più di 15° dal livello.
3. Non posizionare il proiettore alla luce diretta del sole, vicino a un termosifone o di altre apparecchiature che generano calore.
4. L'esposizione alla luce diretta del sole, al fumo o al vapore può danneggiare i componenti interni.
5. Maneggiate il proiettore con cura. Eventuali cadute o vibrazioni possono danneggiare i componenti interni.
6. Non posizionate degli oggetti pesanti sul proiettore.
7. Se si desidera installare il proiettore nel soffitto:
  - a. *Non installare il proiettore da soli.*
  - b. *Il proiettore deve essere installato da tecnici qualificati per assicurare un funzionamento corretto e per ridurre il rischio di lesioni personali.*
  - c. *Inoltre, il soffitto deve essere sufficientemente forte da sostenere il proiettore e l'installazione deve essere conforme alle norme locali.*
  - d. *Consultate il vostro rivenditore per ulteriori informazioni.*

## Precauzioni per evitare incendi e scosse elettriche

1. Assicuratevi che la ventilazione sia sufficiente e che i fori di ventilazione non siano bloccati per prevenire l'accumulo di calore all'interno del proiettore. Lasciate uno spazio di almeno 10 cm tra il proiettore e la parete.
2. Evitate che oggetti estranei, quali graffette e pezzi di carta penetrino all'interno del proiettore.  
Non recuperate oggetti penetrati all'interno del proiettore. Non inserite oggetti di metallo, ad esempio un filo o un cacciavite, all'interno del proiettore. Se qualche oggetto dovesse penetrare all'interno del proiettore, scollegate immediatamente il proiettore e fate rimuovere l'oggetto da un tecnico del servizio di assistenza NEC qualificato.
3. Non posizionate liquidi in cima al proiettore.
4. Non fissate l'obiettivo quando il proiettore è acceso. In caso contrario, gli occhi possono venire danneggiati gravemente.
5. Tenete tutti gli elementi, come ad esempio, lenti di ingrandimento, lontano dal percorso di luce del proiettore. La luce proiettata dall'obiettivo è estesa, quindi qualsiasi tipo di oggetto anomalo che può reindirizzare la luce proveniente dall'obiettivo, può causare un risultato imprevisto, quale un incendio o lesioni agli occhi.
6. Non coprite l'obiettivo con il copriobiettivo o con un altro oggetto simile quando il proiettore è acceso. In caso contrario, il copriobiettivo può fondersi e potete scottarvi le mani a causa del calore emesso dalla fonte di luce.
7. Il proiettore è stato progettato per funzionare con un'alimentazione di 100-240V CA a 50/60 Hz. Assicuratevi che l'alimentazione disponibile sia conforme a questi requisiti prima di utilizzare il proiettore.
8. Maneggiate il cavo di alimentazione con cura ed evitate una piegatura eccessiva.  
Un cavo danneggiato può causare scosse elettriche o incendi.
9. Se avete intenzione di non utilizzare il proiettore per un lungo periodo di tempo, scollegate la spina dalla presa di alimentazione.
10. Non toccate la spina di alimentazione durante i temporali, poiché possono verificarsi scosse elettriche o incendi.
11. Non toccate la spina di alimentazione con le mani bagnate.

### ATTENZIONE

1. Non toccate il foro di ventilazione sulla parte anteriore del proiettore, poiché diventa bollente quando è in uso il proiettore.
2. Non usate il piedino di inclinazione per scopi diversi da quelli originali. Utilizzi non appropriati, come ad esempio, afferrare il proiettore per il piedino regolabile o appendendolo alla parete, possono danneggiare il proiettore.  
Prima di riporre il proiettore nella custodia morbida, accertarsi che i piedini siano retratti. In caso contrario, il proiettore può danneggiarsi.
3. Quando trasportate il proiettore, attenetevi alle seguenti istruzioni:
  - Verificate che il cavo di alimentazione e gli altri cavi siano scollegati prima di spostare il proiettore.
  - Coprite l'obiettivo con il copriobiettivo in dotazione, in modo da non graffiare la superficie dell'obiettivo.
4. Non inviate il proiettore nella custodia morbida mediante corriere. Il proiettore all'interno della custodia morbida potrebbe danneggiarsi.
5. Selezionate [Alto] nel modo ventola se il proiettore viene utilizzato per molti giorni consecutivi. (Dal menu selezionate [Avanzato] → [Modo ventilatore] → [Alto]).
6. Non scollegate il cavo di alimentazione dalla presa a parete o in una delle seguenti circostanze.  
Altrimenti, il proiettore si può danneggiare:
  - Quando la lampada del proiettore è accesa.
  - Quando girano i ventilatori di raffreddamento. (I ventilatori di raffreddamento continuano a girare per 60 secondi dopo lo spegnimento del proiettore).
7. Se disattivate accidentalmente l'alimentazione principale scollegando il cavo di alimentazione oppure premendo l'interruttore di alimentazione principale durante il raffreddamento, attendete 10 minuti, quindi riaccendete il proiettore. Questa operazione serve per proteggere la lampada.

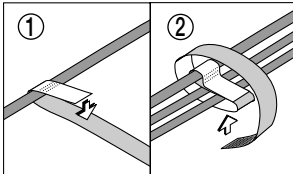
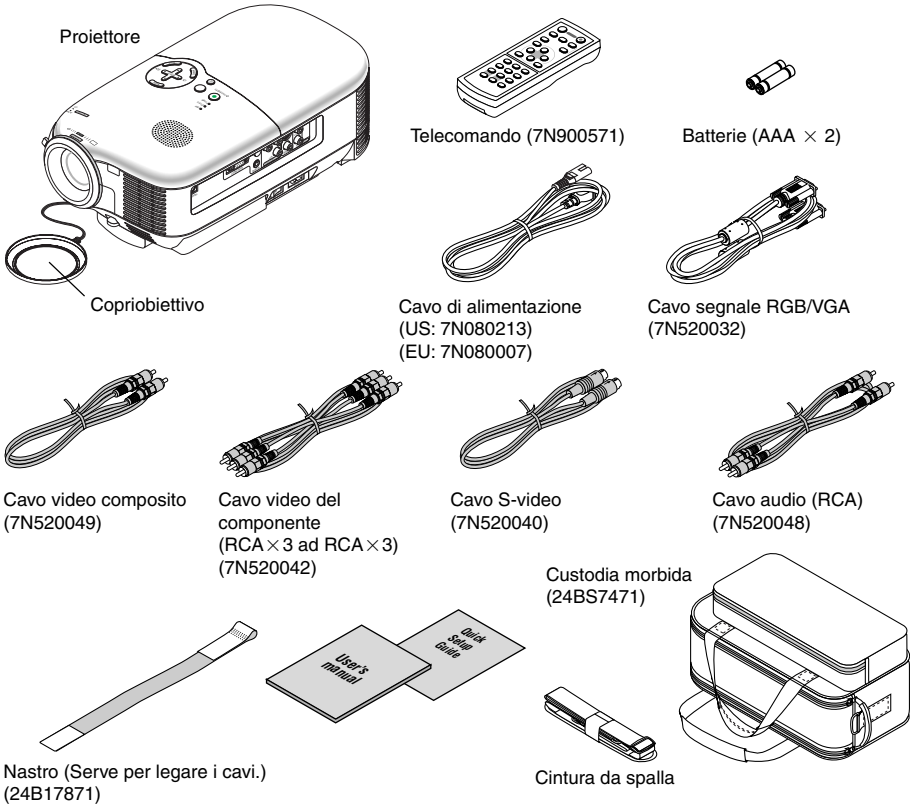
### Sostituzione della lampada


- Per sostituire la lampada, seguite tutte le istruzioni fornite a pagina I-45.
- Assicuratevi di sostituire la lampada quando viene visualizzato il messaggio **“La lampada è arrivata a fine vita. Per favore sostituire la lampada.”**. Se continuate ad usare la lampada dopo che ha raggiunto la fine della sua durata utile, la lampadina può scoppiare e i pezzi di vetro si possono spargere nel portalamпада. Non toccare questi pezzi di vetro, poiché potrebbero verificarsi infortuni.  
In tal caso, rivolgetevi al vostro rivenditore NEC per la sostituzione della lampada.
- Lasciate trascorrere almeno 60 secondi dopo aver spento il proiettore. Spegnete quindi l'interruttore principale, scollegate il cavo di alimentazione e aspettate 10 minuti affinché il proiettore si raffreddi prima di sostituire la lampada.

## Cosa contiene la scatola?

Assicuratevi che la scatola contenga tutti gli oggetti indicati. Se mancano dei componenti, rivolgetevi al vostro rivenditore.

Conservare la scatola originale e i materiali di imballaggio in caso, in futuro, sia necessario spedire il proiettore.



<p><b>Solo per l'Europa</b></p>  <p>Adattatore SCART (7N520037)</p>	<p><b>Solo per gli Usa</b></p> <p>Scheda di registrazione</p> <p>Garanzia limitata</p> <p><b>Solo per l'Europa</b></p> <p>Polizza di garanzia</p>
--	--

# INDICE

<b>INFORMAZIONI IMPORTANTI .....</b>	<b>I-i</b>
Precauzioni di sicurezza .....	I-i
Cosa contiene la scatola? .....	I-iv
<b>1. INTRODUZIONE .....</b>	<b>I-1</b>
Per accendere il proiettore .....	I-1
Denominazione delle parti del proiettore .....	I-3
Caratteristiche principali .....	I-4
Caratteristiche del pannello dei terminali .....	I-5
Denominazione delle parti del telecomando .....	I-6
Installazione della batteria .....	I-8
Precauzioni relative al telecomando .....	I-8
Campo operativo per il telecomando senza fili .....	I-9
<b>2. INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI .....</b>	<b>I-10</b>
Impostazione dello schermo e del proiettore .....	I-11
Scelta della collocazione .....	I-11
Distanza di proiezione e dimensioni dello schermo .....	I-12
Utilizzo della funzione di spostamento dell'obiettivo .....	I-15
Per fare i collegamenti .....	I-16
Collegamento del lettore DVD .....	I-16
Collegamento del vostro videoregistratore o lettore di dischi laser .....	I-17
Collegamento del vostro PC o computer Macintosh .....	I-18
Per collegare l'uscita SCART .....	I-19
Collegamento del cavo di alimentazione in dotazione .....	I-20
<b>3. PROIEZIONE DI UN'IMMAGINE (OPERAZIONE DI BASE) .....</b>	<b>I-21</b>
Accensione del proiettore .....	I-21
Selezione di una fonte .....	I-23
Regolazione del formato e della posizione dell'immagine .....	I-23
Correzione della deformazione trapezoidale verticale .....	I-26
Ottimizzazione automatica dell'immagine RGB .....	I-27
Aumento o diminuzione del volume .....	I-27
Spegnimento del proiettore .....	I-28
Dopo l'uso .....	I-29
<b>4. FUNZIONI UTILI .....</b>	<b>I-30</b>
Spegnimento dell'immagine e del suono .....	I-30
Fermo immagine .....	I-30
Riduzione del rumore video (Riduzione Rumore) .....	I-30
Spegnimento del proiettore all'ora predefinita (Auto spegnimento spento) .....	I-31
Come ottenere informazioni sull'utilizzo della lampada e del proiettore .....	I-31
<b>5. UTILIZZO DEL MENU SULLO SCHERMO .....</b>	<b>I-32</b>
Utilizzo dei menù .....	I-32
Lista delle voci dei menù .....	I-34
Descrizione e funzioni dei menù .....	I-35
Regolazione immagine .....	I-35
Luminosità/Contrasto/Intensità/Colore/Tonalità/Riduzione Rumore/Telecinema .....	I-35
Regolazione .....	I-35
Selezione del modo di correzione del colore parete [Colore parete] .....	I-35
Regolazione della gestione dei colori [Gestione colori]/Selezione del modo di Correzione gamma [Correzioni gamma]/	
Regolazione della temperature del colore [Temperatura Colore]/Regolazione del picco del bianco [Picco bianco] .....	I-36
Opzioni immagine .....	I-36
Correzione manuale della distorsione verticale [Chiave]/Salvataggio della correzione della distorsione verticale [Salvataggio Chiave] ....	I-36
Selezione del rapporto di aspetto [Rapporto Aspetto]/Regolazione della posizione orizzontale/verticale, dell'orologio e della fase [Posizione/Orologio] .....	I-37
Configurazione .....	I-38
Impostazione dello spegnimento automatico [Auto spegnimento spento]/Selezione Modo Lampada [Modo Lampada]/Selezionate la lingua del menu [Lingua]/	
Selezione del colore del menu [Selezione colore menu]/Selezione del tempo di visualizzazione del menu [Menù Display Ora]/	
Selezione di un colore per lo sfondo [Sfondo Immagini]/Selezione dell'orientamento del proiettore [Orientamento]/	
Selezione della velocità di comunicazione [Velocità di Comunicazione] .....	I-38
Avanzato .....	I-39
Come evitare utilizzi non autorizzati del proiettore [Sicurezza] .....	I-39
Disabilitazione dei tasti dell'involucro [Blocco tastiera]/Attivazione del modo ventilatore ad alta velocità [Modo ventilatore]/	
Abilitazione della gestione di potenza [Gestione risparmio energia]/Selezione del formato dei segnali [Seleziona Segnale] .....	I-42

Informazioni .....	I-43
Pagina 1/2/3 .....	I-43
Azzera .....	I-44
Per ritornare ai valori di fabbrica [Predefinite]/Azzeramento del contaore della lampada [Azzerata Contatore Lampada] .....	I-44
<b>6. MANUTENZIONE .....</b>	<b>I-45</b>
Sostituzione della lampada .....	I-45
Pulizia dell'involucro e dell'obiettivo .....	I-48
<b>7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....</b>	<b>I-49</b>
Indicatore accensione [POWER] .....	I-49
Indicatore dello stato [STATUS] .....	I-49
Indicatore della lampada [LAMP] .....	I-49
Problemi comuni e soluzioni .....	I-50
<b>8. SPECIFICHE .....</b>	<b>I-53</b>
<b>9. APPENDICE .....</b>	<b>I-55</b>
Dimensioni del proiettore .....	I-55
Assegnazione pin del connettore d'ingresso COMPUTER IN D-Sub .....	I-56
Codici di controllo PC e collegamento dei cavi .....	I-57
Lista dei segnali d'ingresso compatibili .....	I-58
Elenco di controllo per la risoluzione dei problemi .....	I-59
Guida TravelCare .....	I-61

# 1. INTRODUZIONE

## Per accendere il proiettore

In questa sezione viene descritto il proiettore per l'home entertainment NEC HT510/HT410 e le relative funzioni e comandi.

## Complimenti per avere acquistato il proiettore per l'home entertainment HT510/HT410

Il modello HT510/HT410 è un proiettore avanzato basato sul singolo chip DLP™ progettato per soddisfare i requisiti video migliorati per l'home entertainment. Con HT510/HT410, potrete proiettare immagini fino a 200 pollici (misurate diagonalmente) dal lettore DVD, il videoregistratore, il collegamento satellitare, la fonte HDTV, il PC o il computer Macintosh (desktop o notebook) e immagini dalla fotocamera digitale. Potete installare il modello HT510/HT410 su una scrivania, un tavolo, un carrello, uno scaffale o eseguire un'installazione definitiva<sup>\*1</sup>. Grazie al pannello di ingresso esteso, la guida di connessione rapida e il telecomando con funzioni complete, siete pronti a godervi il piacere del grande schermo.

## Funzioni nel proiettore per l'home entertainment HT510/HT410:

- Schermo ampio originale 16:9
- incredibilmente silenzioso: rumore ventola ridotto a 26 dB in modo Eco
- Immagini ad alta risoluzione - HT510 è un display 1024 × 576, HT410 è un display 854 × 480
- Compatibilità HDTV (1080i, 720p) e SDTV (576p, 480p)
- Supporto per lo spostamento verticale manuale dell'obiettivo nel proiettore per l'allineamento dell'immagine sullo schermo
- Piedino di inclinazione posteriore regolabile per il posizionamento e l'allineamento ottimale dello schermo
- Tecnologia Modo Eco™: consente di aumentare la durata della lampada fino al 50% e di ridurre il livello del rumore a <26 dB
- 3 ingressi video: 1 componente, 1 S-Video e 1 video per la connessione di più fonti video
- Tecnologia di elaborazione video deinterlacciata integrata
- Proporzioni dello schermo ampio e a tutto schermo ottimali: 16:9, 1.85:1, 2.35:1 e 4:3
- Altoparlante integrato per una soluzione audio integrata
- Facile installazione e utilizzo
- Lampada di lunga durata dalle elevate prestazioni per bassi costi operativi complessivi
- Telecomando senza fili
- Più selezioni della modalità video a seconda della fonte
- Controllo dell'unità con il PC tramite la porta di controllo per PC
- L'esclusiva tecnologia di scaling e unione dei pixel di NEC garantisce un'estrema precisione di compressione dell'immagine - di risoluzione del display<sup>\*2</sup> HDTV (1920 × 1080) e SXGA+ (1400 × 1050)
- Supporta la maggior parte dei segnali IBM VGA, SVGA, XGA, Macintosh, il segnale composito (YCbCr/YPbPr) o altri segnali RGB entro un campo di frequenza orizzontale compreso tra 24 e 100 kHz e un campo di frequenza verticale compreso tra 50 e 85 Hz. Ciò include i segnali video standard NTSC, NTSC4.43, PAL, PAL-M, PAL-N, PAL60 e SECAM

---

**NOTA:** Gli standard di video compositi sono i seguenti:

NTSC: USA Standard televisivo per i componenti video negli Usa ed in Canada.

PAL: Standard televisivo usato in Europa occidentale.

PAL-N: Standard televisivo usato in Argentina, Paraguay e Uruguay.

PAL-M: Standard televisivo usato nel Brasile.

PAL60: Standard televisivo usato per la riproduzione NTSC su televisori PAL.

SECAM: Standard televisivo usato in Francia e in Europa orientale.

NTSC4.43: Standard televisivo usato nel Medio Oriente.

---

<sup>\*1</sup> Non installate il proiettore al soffitto da soli.

Il proiettore deve essere installato da tecnici qualificati per assicurarne il corretto funzionamento e ridurre il rischio di infortuni.

Inoltre, il soffitto deve essere sufficientemente resistente da sostenere il proiettore e l'installazione deve essere eseguita in conformità alle norme di costruzione locali. Per ulteriori informazioni, rivolgetevi a vostro rivenditore.

<sup>\*2</sup> Le immagini HDTV 1080i (1920 × 1080), HDTV 720p (1280 × 720) e SXGA+ (1400 × 1050) vengono visualizzate con la tecnologia di scaling NEC.

Grazie per avere acquistato il proiettore per l'home entertainment NEC HT510/HT410.

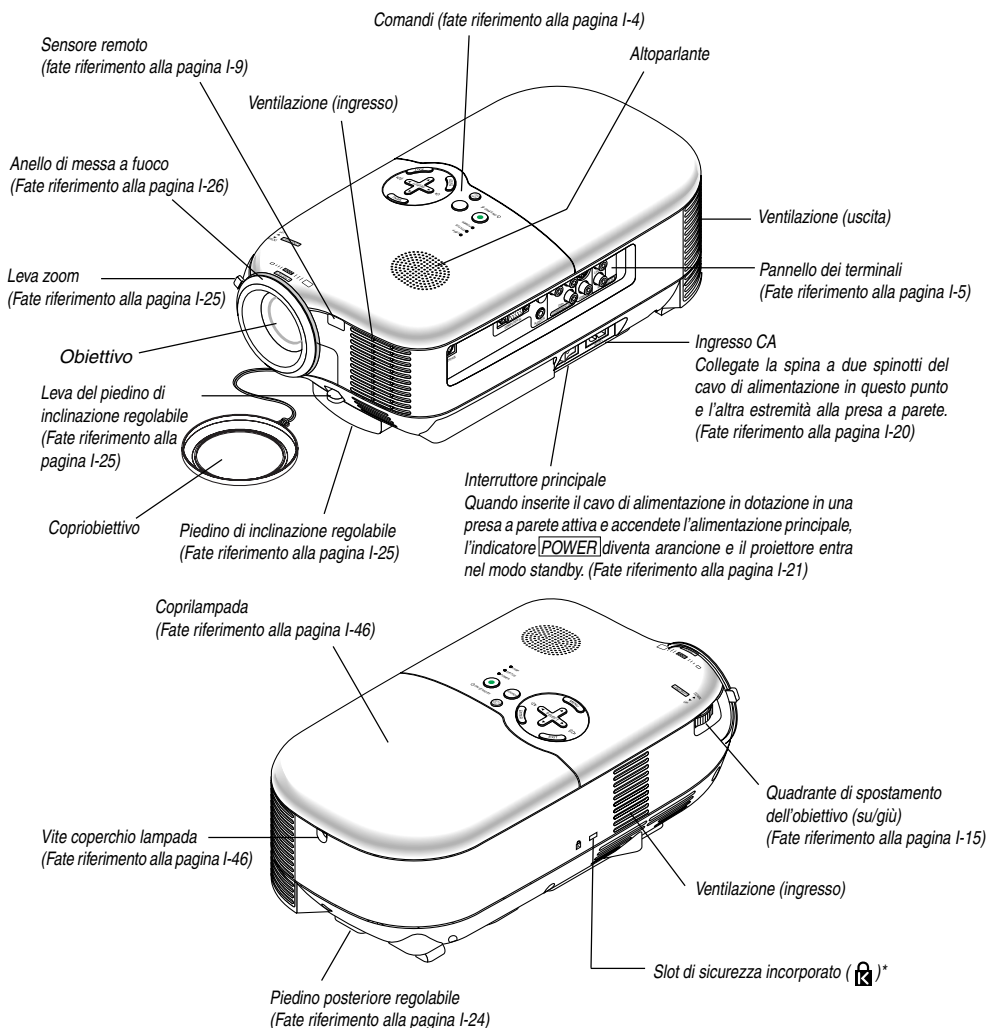


### **Informazioni sul presente manuale dell'utente**

Il modo più rapido per iniziare ad utilizzare l'unità è fare le cose con calma e nel modo corretto fin dall'inizio. Prendetevi il tempo necessario per sfogliare il manuale dell'utente. Questo serve per risparmiare tempo successivamente. All'inizio di ciascuna sezione del manuale vi è una panoramica. Se la sezione non è rilevante per il momento, la si può saltare.

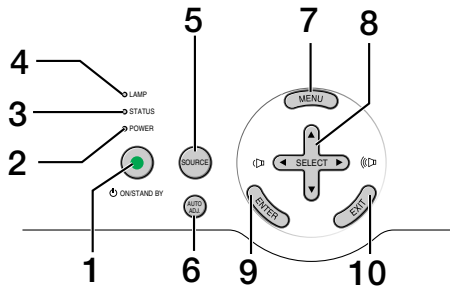
- Digital Light Processing, DLP, Digital Micromirror Device e DMD sono marchi di Texas Instruments.
- IBM è un marchio o marchio registrato della International Business Machines Corporation.
- Mac e PowerBook sono marchi registrati della Apple Computer, Inc negli Stati Uniti e altri Paesi.
- Altri nomi di prodotti e aziende menzionati in questo manuale possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi titolari.

### Denominazione delle parti del proiettore



\* Questo slot di sicurezza supporta il sistema di sicurezza MicroSaver®. MicroSaver® è un marchio depositato della Kensington Microware Inc. Il logo è un marchio di fabbrica di proprietà della Kensington Microware Inc.

## Caratteristiche principali



### 1. Tasto **ON/STAND BY** ( )

Usate questo tasto per accendere e spegnere il proiettore quando è collegato alla rete elettrica ed è nel modo standby.

Per accendere il proiettore, tenete premuto questo tasto per almeno due secondi. Per spegnere il proiettore, premete due volte questo tasto.

### 2. Indicatore **POWER**

Quando quest'indicatore è verde, il proiettore è acceso; quando l'indicatore è arancione, il proiettore è nel modo standby. Per ulteriori informazioni fate riferimento alla sezione dell'indicatore di accensione alla pagina I-49.

### 3. Indicatore **STATUS**

Se questa spia lampeggia rapidamente in rosso significa che si è verificato un errore, che il coprilampada non è fissato correttamente o che il proiettore si è surriscaldato. Se la spia rimane arancione, indica che è stato premuto il blocco tastiera quando Blocco tastiera è bloccato. Per ulteriori informazioni, fate riferimento alla sezione relativa all'indicatore dello stato alla pagina I-49.

### 4. Indicatore **LAMP**

Se questa spia lampeggia rapidamente, significa che la lampada ha raggiunto la fine della sua durata utile. Quando questa spia si illumina, sostituite la lampada appena possibile (fate riferimento alla pagina I-45). Per ulteriori informazioni, fate riferimento alla sezione sull'indicatore della lampada alla pagina I-49.

### 5. Tasto **SOURCE**

Questo tasto consente di selezionare una fonte video, quale PC, videoregistratore o lettore DVD.

Premere e rilasciare velocemente il tasto per visualizzare l'elenco Fonte. Ad ogni pressione del tasto, ciascun nome della fonte viene evidenziato in sequenza. Se evidenziate un nome della fonte per 2 senza premere il tasto **ENTER**, verrà visualizzata la fonte selezionata.

### 6. Tasto **AUTO ADJ.**

Utilizzate questo tasto per regolare una fonte RGB in modo da ottenere un'immagine ottimale (fate riferimento alla pagina I-27).

### 7. Tasto **MENU**

Viene visualizzato il menu.

### 8. Tasti **SELECT** / volume +/-

: Utilizzate questi tasti per selezionare il menu della voce da regolare.

: Utilizzate questi tasti per cambiare il livello della voce del menu selezionato. Se il menu non viene visualizzato, questi tasti funzionano come comandi del volume.

### 9. Tasto **ENTER**

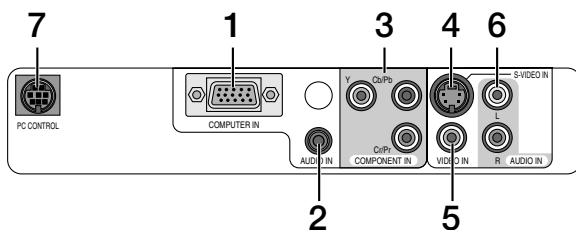
Esegue la selezione del menu e attiva le voci selezionate sul menu.

### 10. Tasto **EXIT**

Premete questo tasto per tornare al menu principale.

Mentre siete nel menu principale, premendo questo tasto si chiuderà il menu.

### Caratteristiche del pannello dei terminali



**1. COMPUTER IN / Connettore ingresso componente (Mini D-Sub a 15 Pin)**

Collegate il vostro computer o le altre attrezzature RGB analogiche, ad esempio computer IBM compatibili o Macintosh. Usate il cavo RGB/VGA in dotazione per collegare il vostro computer. Il cavo serve anche come connettore di ingresso composito che consente di collegare un'uscita video composita dell'attrezzatura del componente, quale un lettore DVD (+ necessario un adattatore ADP-CV1 opzionale).

**2. Presa mini AUDIO IN (Stereo Mini)**

Questo è il punto in cui collegare l'uscita audio dal computer o lettore DVD quando eseguite la connessione a COMPUTER IN o COMPONENT IN.

**3. Connettori COMPONENT IN (Y, Cb/Pb, Cr/Pr) (RCA)**

Collegate le uscite video composito qui (Y/Cb/Cr, Y/Pb/Pr) dall'apparecchiatura esterna, come ad esempio, un lettore DVD.

**4. Connettore S-VIDEO IN (Mini DIN a 4 pin)**

Questo è il punto in cui collegare l'uscita S-Video dalla fonte esterna, quale un videoregistratore.

**NOTA:** *S-video crea dei colori più vivaci ed una risoluzione più alta composito rispetto al formato video composito.*

**5. Connettore VIDEO IN (RCA)**

Serve per collegare un videoregistratore, un lettore DVD, un lettore di dischi laser oppure una macchinetta per documenti per proiettare delle immagini video.

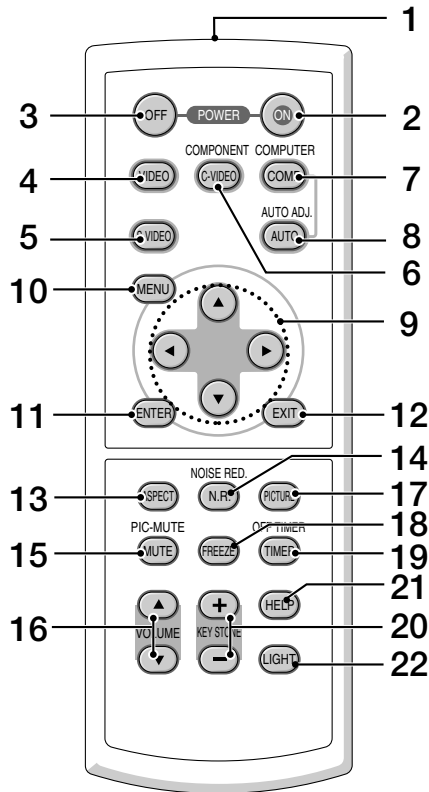
**6. Jack AUDIO IN L & R (RCA)**

Questi sono gli ingressi audio del canale destro e sinistro per il suono stereo da una fonte Video o S-Video.

**7. Porta PC CONTROL (Mini DIN a 8 Pin)**

Utilizzate questa porta per collegare un PC o sistema di controllo. In questo modo, potete controllare il proiettore utilizzando un protocollo di comunicazione seriale. Se state scrivendo un programma, utilizzate i codici di controllo PC tipici riportati alla pagina I-57.

## Denominazione delle parti del telecomando



1. Trasmettitore a infrarossi  
Puntate il telecomando verso il sensore a distanza del proiettore.
2. Tasto **POWER ON**  
Quando è accesa la corrente principale, potete utilizzare questo tasto per accendere il proiettore.  
**NOTA:** per accendere il proiettore, tenete premuto il tasto **POWER ON** per almeno due secondi.
3. Tasto **POWER OFF**  
Si può utilizzare questo tasto per spegnere il proiettore.  
**NOTA:** per spegnere il proiettore, premete due volte il tasto **POWER OFF**.
4. Tasto **VIDEO**  
Premete questo tasto per selezionare una fonte video collegata all'ingresso VIDEO.
5. Tasto **S-VIDEO**  
Premete questo tasto per selezionare una fonte S-Video collegata all'ingresso S-VIDEO.
6. Tasto **C-VIDEO** (COMPONENT)  
Premete questo tasto per selezionare una fonte video dall'apparecchiatura composita collegata all'ingresso COMPONENT.

## 1. INTRODUZIONE

---

### 7. Tasto **COMP** (COMPUTER)

Premete questo tasto per selezionare una fonte video dal computer o dall'apparecchiatura composita collegata alla porta COMPUTER IN.

### 8. Tasto **AUTO** (AUTO ADJ.)

Utilizzate questo tasto per regolare una fonte RGB per ottenere un'immagine ottimale. Fate riferimento alla pagina I-27.

### 9. Tasto **SELECT** ▲▼◀▶

▲▼ : Utilizzate questi tasti per selezionare il menu della voce da regolare.

◀▶ : Utilizzate questi tasti per cambiare il livello della voce del menu selezionato.

### 10. Tasto **MENU**

Viene visualizzato il menu per eseguire varie impostazioni e regolazioni.

### 11. Tasto **ENTER**

Utilizzate questo tasto per confermare la selezione del menu. Funziona allo stesso modo del tasto **ENTER** sull'involucro. Fate riferimento alla pagina I-4.

### 12. Tasto **EXIT**

Funziona allo stesso modo del tasto **EXIT** sull'involucro. Fate riferimento alla pagina I-4.

### 13. Tasto **ASPECT**

Premete questo tasto una volta per visualizzare il menu di selezione Rapporto Aspetto. Continuate a premere per modificare i rapporti aspetto. Fate riferimento alla pagina I-37.

### 14. Tasto **N.R.** (NOISE RED.)

Questo tasto consente di attivare la funzione di riduzione del rumore per ridurre il rumore del video.

### 15. Tasto **MUTE** (PIC-MUTE)

Questo tasto serve per disattivare immagine e suono per un breve periodo di tempo. Premetelo nuovamente per riattivare immagine e suono.

### 16. Tasto **VOLUME** (+) (-)

Premere (+) per aumentare il volume e (-) per diminuire il volume.

### 17. Tasto **PICTURE**

Premere questo tasto per visualizzare il menu delle immagini. Ogni volta che premete il tasto, l'opzione cambia come segue. Fate riferimento alla pagina I-35.

### 18. Tasto **FREEZE**

Questo tasto serve per il fermo immagine. Premetelo nuovamente per ritornare alle immagini mobili.

### 19. Tasto **TIMER** (OFF TIMER)

Questo tasto consente di visualizzare otto opzioni per spegnere l'unità automaticamente: Spento, 0:30, 1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 6:00 e 8:00. Fate riferimento alla pagina I-31.

### 20. Tasto **KEYSTONE** (+) (-)

Premete questo tasto per correggere la distorsione trapezoidale e rendere l'immagine quadrata. Fate riferimento alla pagina I-26.

### 21. Tasto **HELP**

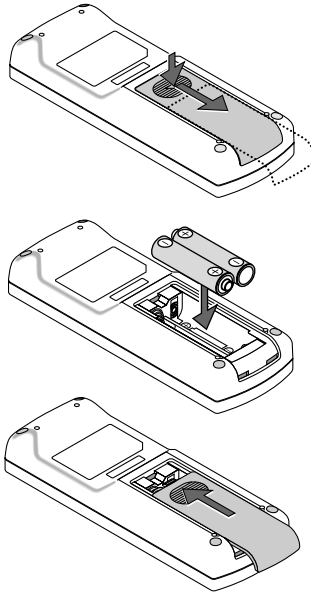
Vengono fornite informazioni sullo stato del proiettore.

### 22. Tasto **LIGHT**

Utilizzate questo tasto per attivare o disattivare la retroilluminazione dei tasti. Se non premete un altro tasto entro 10 secondi quando la retroilluminazione è attiva, questa si spegnerà per risparmiare sul consumo delle batterie.

### Installazione della batteria

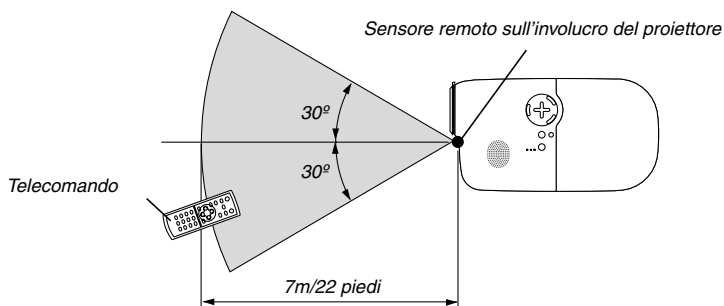
- 1** Premete con fermezza e fate scorrere il coperchio del vano batteria.
- 2** Rimuovete entrambe le batterie usate e installatene delle nuove (AAA). Controllate che la polarità delle batterie (+/-) sia allineata correttamente.
- 3** Fate scorrere il coperchio della batteria finché non scatta in posizione. Non utilizzate contemporaneamente batterie nuove e usate o tipi diversi di batterie.



### Precauzioni relative al telecomando

- Maneggiate il telecomando con cura.
- Se il telecomando si dovesse bagnare, asciugatelo immediatamente.
- Evitate eccessi di calore e umidità.
- Se avete intenzione di non utilizzare il telecomando per un lungo periodo di tempo, rimuovete le batterie.
- Non inserite le batterie in senso inverso.
- Non utilizzate batterie nuove e usate insieme o vari tipi di batterie.
- Smaltite le batterie usate in conformità con le normative locali.

### Campo operativo per il telecomando senza fili



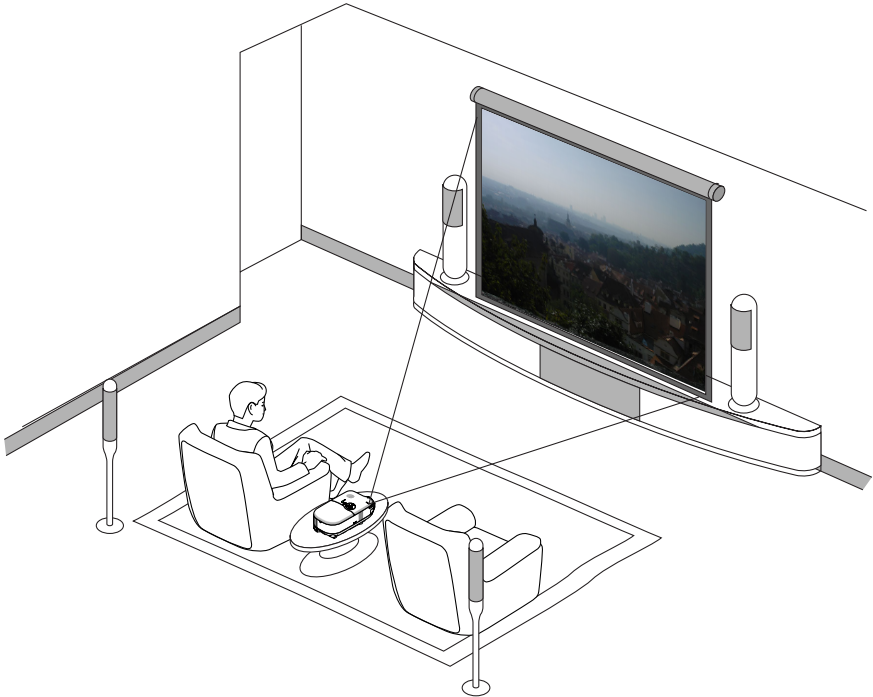
- Il segnale a infrarossi ha portata di circa 22 piedi/7 metri entro un'angolazione di 60 gradi dal sensore sul proiettore.
- Il proiettore non funziona se vi sono degli oggetti tra il telecomando e il sensore oppure se una forte luce viene irradiata sul sensore remoto. Batterie scariche impediscono l'utilizzo corretto del proiettore mediante il telecomando.



## 2. INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI

---

In questa sezione viene descritto come impostare il vostro proiettore e come collegare le fonti video e audio.



Il vostro proiettore è semplice da impostare e da utilizzare. Tuttavia, prima di utilizzarlo è necessario:

- 1 *Impostate uno schermo e il proiettore.*
- 2 *Collegate l'apparecchiatura video o il computer al proiettore. Fate riferimento alle pagine I-16 – I-19.*
- 3 *Collegate il cavo di alimentazione in dotazione. Fate riferimento alla pagina I-20.*

---

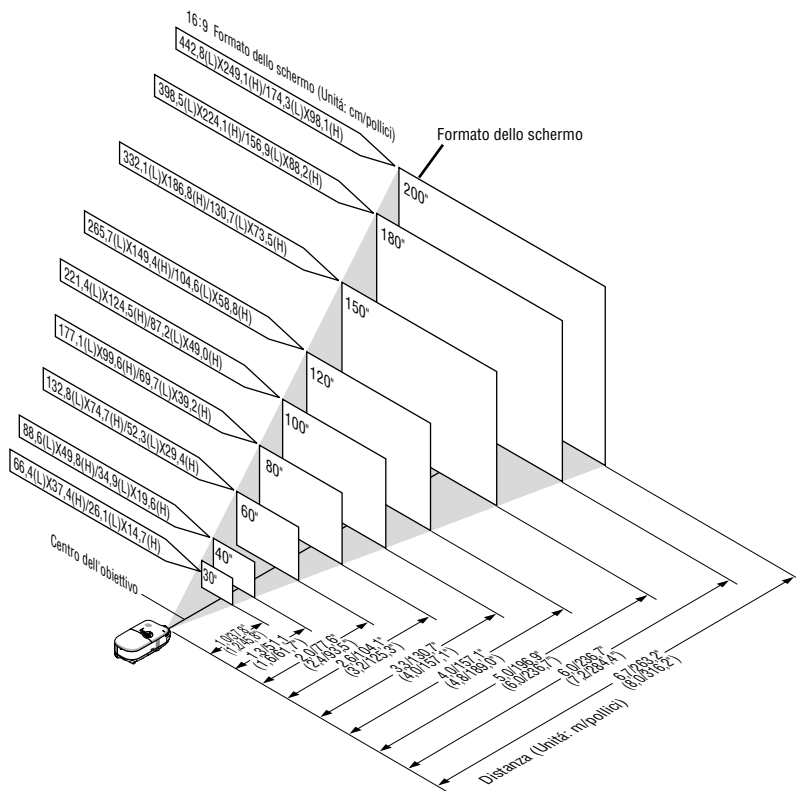
**NOTA:** assicuratevi che il cavo di alimentazione ed eventuali altri cavi siano scollegati prima di spostare il proiettore. Quando spostate il proiettore o quando non è in uso, coprite l'obiettivo con il copriobiettivo.

---

### Impostazione dello schermo e del proiettore

#### Scelta della collocazione

Più è lontano il vostro proiettore dallo schermo o dalla parete, più sarà grande l'immagine. La dimensione minima dell'immagine è circa 0,76 m/30" misurata diagonalmente quando il proiettore si trova a 1,0 m (HT410: 1,2 m) dalla parete o dallo schermo. La dimensione massima dell'immagine è 5,0 m/200" quando il proiettore si trova a circa 6,7 m (HT410: 8,0 m) dalla parete o dallo schermo. Utilizzare l'immagine riportata di seguito come riferimento.



#### NOTA:

\* Valori tra parentesi per HT410.

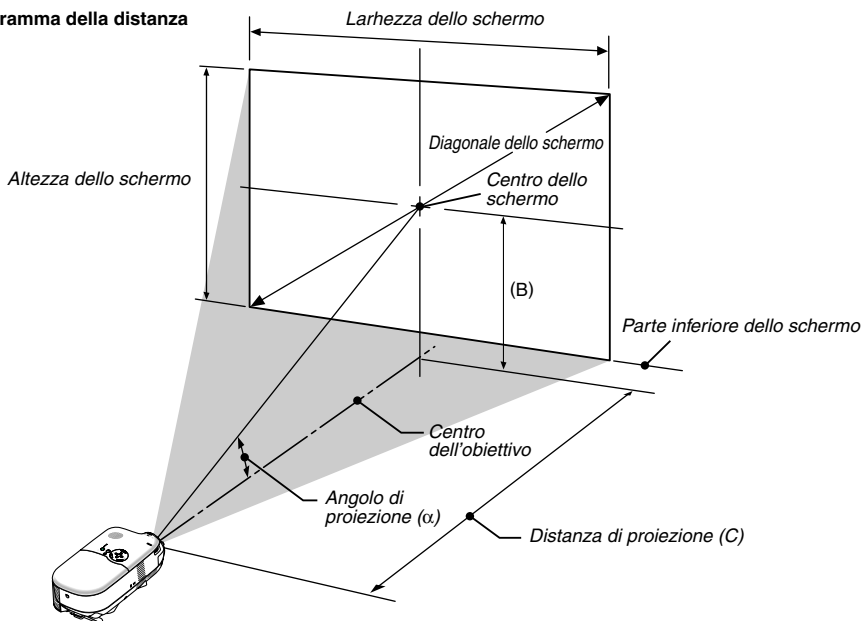
\* Dimensioni schermo per 16:9

\* Le distanze sono indicate da valori intermedi tra il televisore e l'ampiezza. Utilizzare questi valori come riferimento.

### Distanza di proiezione e dimensioni dello schermo

Di seguito vengono riportate le posizioni del proiettore e dello schermo. Fate riferimento alla tabella per determinare la posizione di installazione.

#### Diagramma della distanza



B = Distanza verticale tra il centro dell'obiettivo e il centro dello schermo

C = Distanza di proiezione

$\alpha$  = Angolo di proiezione

**NOTA:** la distanza può variare +/-5%.

#### AVVERTENZE

- \* **L'installazione del proiettore al soffitto deve essere eseguita da un tecnico qualificato. Per ulteriori informazioni, rivolgetevi al vostro rivenditore NEC.**
- \* Non installate il proiettore da soli.
- Utilizzate il proiettore solo su una superficie solida e piana. Se il proiettore dovesse cadere, vi potete fare male e il proiettore si può danneggiare.
- Non utilizzate il proiettore in luoghi con notevole escursione termica. Il proiettore deve essere utilizzato a una temperatura compresa tra 41°F (5°C) e 95°F (35°C).
- Non esponete il proiettore all'umidità, alla polvere o al fumo. Altrimenti l'immagine sullo schermo sarà compressa.
- Controllate che la ventilazione intorno al proiettore sia adeguata affinché il calore si possa disperdere. Non coprite mai i fori di ventilazione laterali e quelli anteriori del proiettore.

#### Applicazioni di retroproiezione

Questo proiettore può essere utilizzato in applicazioni di retroproiezione. Quando è utilizzato con uno specchio o un sistema di fotogrammi di terze parti, la retroproiezione consente di ottenere immagini di dimensioni maggiori in una distanza inferiore rispetto all'installazione di proiezione frontale standard. Se sussistono problemi di spazio, rivolgersi a un rivenditore NEC autorizzato per richiedere una soluzione per la retroproiezione. Per ulteriori informazioni sulla modalità di modifica dell'orientamento di proiezione per l'utilizzo dell'applicazione di retroproiezione, fate riferimento alla pagina I-38.

## 2. INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI

### HT510 Scherma della distanza

#### Minima posizione di spostamento dell'obiettivo

Dimensione schermo (16:9)						B (min)				C				$\alpha$	
Diagonale		Larghezza		Altezza		ampiezza		televisore		ampiezza		televisore		ampiezza	televisore
pollici	mm	pollici	mm	pollici	mm	pollici	mm	pollici	mm	pollici	mm	pollici	mm	grado	grado
30	762	26,1	664	14,7	374	4,1	103,1	4,1	104,0	34,4	874	41,2	1047	6,7	5,7
40	1016	34,9	886	19,6	498	5,4	137,7	5,5	138,5	46,5	1182	55,6	1413	6,6	5,6
55	1397	47,9	1218	27,0	685	7,5	189,4	7,5	190,5	64,7	1644	77,2	1961	6,6	5,5
60	1524	52,3	1328	29,4	747	8,1	206,6	8,2	207,8	70,8	1797	84,4	2144	6,6	5,5
72	1829	62,8	1594	35,3	897	9,8	247,9	9,8	249,4	85,3	2167	101,7	2582	6,5	5,5
73	1854	63,6	1616	35,8	909	9,9	251,4	10,0	252,9	86,5	2198	103,1	2619	6,5	5,5
80	2032	69,7	1771	39,2	996	10,8	275,5	10,9	277,1	95,0	2413	113,2	2875	6,5	5,5
82,6	2098	72,0	1829	40,5	1029	11,2	284,4	11,3	286,1	98,2	2493	116,9	2970	6,5	5,5
84	2134	73,2	1860	41,2	1046	11,4	289,2	11,5	291,0	99,9	2536	118,9	3021	6,5	5,5
90	2286	78,4	1992	44,1	1121	12,2	309,9	12,3	311,8	107,1	2721	127,6	3240	6,5	5,5
92	2337	80,2	2037	45,1	1146	12,5	316,8	12,5	318,7	109,6	2783	130,4	3313	6,5	5,5
100	2540	87,2	2214	49,0	1245	13,6	344,4	13,6	346,4	119,3	3029	142,0	3606	6,5	5,5
106	2692	92,4	2347	52,0	1320	14,4	365,0	14,5	367,2	126,5	3214	150,6	3825	6,5	5,5
110	2794	95,9	2435	53,9	1370	14,9	378,8	15,0	381,1	131,4	3337	156,4	3971	6,5	5,5
119	3023	103,7	2634	58,3	1482	16,1	409,8	16,2	412,3	142,3	3614	169,3	4300	6,5	5,5
120	3048	104,6	2657	58,8	1494	16,3	413,2	16,4	415,7	143,5	3645	170,7	4337	6,5	5,5
133	3378	115,9	2944	65,2	1656	18,0	458,0	18,1	460,8	159,3	4045	189,5	4812	6,5	5,5
150	3810	130,7	3321	73,5	1868	20,3	516,6	20,5	519,7	179,9	4568	213,9	5434	6,5	5,5
161	4089	140,3	3564	78,9	2005	21,8	554,5	22,0	557,8	193,2	4907	229,7	5836	6,4	5,5
180	4572	156,9	3985	88,2	2241	24,4	619,9	24,6	623,6	216,2	5492	257,1	6530	6,4	5,5
200	5080	174,3	4428	98,1	2491	27,1	688,8	27,3	692,9	240,5	6108	285,9	7261	6,4	5,5

#### Massima posizione di spostamento dell'obiettivo (impostazione predefinita)

Dimensioni dello schermo (16:9)						B (max)				C				$\alpha$	
Diagonale		Larghezza		Altezza		ampiezza		televisore		ampiezza		televisore		ampiezza	televisore
pollici	mm	pollici	mm	pollici	mm	pollici	mm	pollici	mm	pollici	mm	pollici	mm	grado	grado
30	762	26,1	664	14,7	374	10,2	259	10,3	260	34,4	874	41,2	1047	16,5	14,0
40	1016	34,9	886	19,6	498	13,6	346	13,7	347	46,5	1182	55,6	1413	16,3	13,8
55	1397	47,9	1218	27,0	685	18,7	476	18,8	477	64,7	1644	77,2	1961	16,1	13,7
60	1524	52,3	1328	29,4	747	20,4	519	20,5	520	70,8	1797	84,4	2144	16,1	13,6
72	1829	62,8	1594	35,3	897	24,5	623	24,6	625	85,3	2167	101,7	2582	16,0	13,6
73	1854	63,6	1616	35,8	909	24,9	631	24,9	633	86,5	2198	103,1	2619	16,0	13,6
80	2032	69,7	1771	39,2	996	27,2	692	27,3	694	95,0	2413	113,2	2875	16,0	13,6
82,6	2098	72,0	1829	40,5	1029	28,1	714	28,2	717	98,2	2493	116,9	2970	16,0	13,6
84	2134	73,2	1860	41,2	1046	28,6	726	28,7	729	99,9	2536	118,9	3021	16,0	13,6
90	2286	78,4	1992	44,1	1121	30,6	778	30,7	781	107,1	2721	127,6	3240	16,0	13,5
92	2337	80,2	2037	45,1	1146	31,3	796	31,4	798	109,6	2783	130,4	3313	16,0	13,5
100	2540	87,2	2214	49,0	1245	34,0	865	34,2	868	119,3	3029	142,0	3606	15,9	13,5
106	2692	92,4	2347	52,0	1320	36,1	917	36,2	920	126,5	3214	150,6	3825	15,9	13,5
110	2794	95,9	2435	53,9	1370	37,4	951	37,6	954	131,4	3337	156,4	3971	15,9	13,5
119	3023	103,7	2634	58,3	1482	40,5	1029	40,6	1032	142,3	3614	169,3	4300	15,9	13,5
120	3048	104,6	2657	58,8	1494	40,9	1038	41,0	1041	143,5	3645	170,7	4337	15,9	13,5
133	3378	115,9	2944	65,2	1656	45,3	1150	45,4	1154	159,3	4045	189,5	4812	15,9	13,5
150	3810	130,7	3321	73,5	1868	51,1	1297	51,2	1301	179,9	4568	213,9	5434	15,9	13,5
161	4089	140,3	3564	78,9	2005	54,8	1392	55,0	1397	193,2	4907	229,7	5836	15,8	13,5
180	4572	156,9	3985	88,2	2241	61,3	1557	61,5	1562	216,2	5492	257,1	6530	15,8	13,4
200	5080	174,3	4428	98,1	2491	68,1	1730	68,3	1735	240,5	6108	285,9	7261	15,8	13,4

B : Distanza verticale tra il centro dell'obiettivo e il centro dello schermo

C : Distanza di proiezione

$\alpha$ : Angolo di proiezione

**HT410 Scherma della distanza****Minima posizione di spostamento dell'obiettivo**

Dimensione schermo (16:9)						B (min)				C				$\alpha$	
Diagonale		Larghezza		Altezza		ampiezza		televisore		ampiezza		televisore		ampiezza	televisore
pollici	mm	pollici	mm	pollici	mm	pollici	mm	pollici	mm	pollici	mm	pollici	mm	grado	grado
30	762	26,1	664	14,7	374	4,9	124,1	4,9	124,7	41,7	1060	49,9	1267	6,6	5,6
40	1016	34,9	886	19,6	498	6,5	165,5	6,5	166,3	56,3	1430	67,1	1706	6,6	5,6
55	1397	47,9	1218	27,0	685	9,0	227,4	9,0	228,6	78,1	1984	93,0	2363	6,5	5,5
60	1524	52,3	1328	29,4	747	9,8	248,1	9,8	249,4	85,4	2169	101,7	2582	6,5	5,5
72	1829	62,8	1594	35,3	897	11,7	297,7	11,8	299,2	102,9	2613	122,4	3108	6,5	5,5
73	1854	63,6	1616	35,8	909	11,9	301,8	11,9	303,4	104,3	2649	124,1	3152	6,5	5,5
80	2032	69,7	1771	39,2	996	13,0	330,7	13,1	332,4	114,5	2908	136,2	3459	6,5	5,5
82,6	2098	72,0	1829	40,5	1029	13,4	341,5	13,5	343,2	118,3	3004	140,7	3573	6,5	5,5
84	2134	73,2	1860	41,2	1046	13,7	347,2	13,7	349,1	120,3	3056	143,1	3634	6,5	5,5
90	2286	78,4	1992	44,1	1121	14,6	372,0	14,7	374,0	129,0	3278	153,4	3897	6,5	5,5
92	2337	80,2	2037	45,1	1146	15,0	380,3	15,1	382,3	132,0	3352	156,9	3985	6,5	5,5
100	2540	87,2	2214	49,0	1245	16,3	413,3	16,4	415,5	143,6	3647	170,7	4336	6,5	5,5
106	2692	92,4	2347	52,0	1320	17,2	438,1	17,3	440,5	152,3	3869	181,1	4599	6,5	5,5
110	2794	95,9	2435	53,9	1370	17,9	454,7	18,0	457,1	158,1	4017	188,0	4774	6,5	5,5
119	3023	103,7	2634	58,3	1482	19,4	491,8	19,5	494,5	171,2	4350	203,5	5169	6,5	5,5
120	3048	104,6	2657	58,8	1494	19,5	496,0	19,6	498,6	172,7	4387	205,2	5213	6,5	5,5
133	3378	115,9	2944	65,2	1656	21,6	549,7	21,8	552,6	191,6	4867	227,7	5782	6,4	5,5
150	3810	130,7	3321	73,5	1868	24,4	619,9	24,5	623,2	216,4	5495	257,0	6528	6,4	5,5
161	4089	140,3	3564	78,9	2005	26,2	665,4	26,3	668,9	232,4	5902	276,0	7010	6,4	5,4
180	4572	156,9	3985	88,2	2241	29,3	743,9	29,4	747,9	260,0	6604	308,8	7843	6,4	5,4
200	5080	174,3	4428	98,1	2491	32,5	826,5	32,7	831,0	289,1	7343	343,3	8719	6,4	5,4

**Massima posizione di spostamento dell'obiettivo: impostazione predefinita**

Dimensioni dello schermo (16:9)						B (max)				C				$\alpha$	
Diagonale		Larghezza		Altezza		ampiezza		televisore		ampiezza		televisore		ampiezza	televisore
pollici	mm	pollici	mm	pollici	mm	pollici	mm	pollici	mm	pollici	mm	pollici	mm	grado	grado
30	762	26,1	664	14,7	374	12,3	312	12,3	312	41,7	1060	49,9	1267	16,4	13,8
40	1016	34,9	886	19,6	498	16,4	416	16,4	416	56,3	1430	67,1	1706	16,2	13,7
55	1397	47,9	1218	27,0	685	22,5	571	22,5	572	78,1	1984	93,0	2363	16,1	13,6
60	1524	52,3	1328	29,4	747	24,5	623	24,6	624	85,4	2169	101,7	2582	16,0	13,6
72	1829	62,8	1594	35,3	897	29,4	748	29,5	749	102,9	2613	122,4	3108	16,0	13,5
73	1854	63,6	1616	35,8	909	29,8	758	29,9	760	104,3	2649	124,1	3152	16,0	13,5
80	2032	69,7	1771	39,2	996	32,7	831	32,8	833	114,5	2908	136,2	3459	15,9	13,5
82,6	2098	72,0	1829	40,5	1029	33,8	858	33,8	860	118,3	3004	140,7	3573	15,9	13,5
84	2134	73,2	1860	41,2	1046	34,3	872	34,4	874	120,3	3056	143,1	3634	15,9	13,5
90	2286	78,4	1992	44,1	1121	36,8	934	36,9	937	129,0	3278	153,4	3897	15,9	13,5
92	2337	80,2	2037	45,1	1146	37,6	955	37,7	957	132,0	3352	156,9	3985	15,9	13,5
100	2540	87,2	2214	49,0	1245	40,9	1038	41,0	1041	143,6	3647	170,7	4336	15,9	13,5
106	2692	92,4	2347	52,0	1320	43,3	1100	43,4	1103	152,3	3869	181,1	4599	15,9	13,5
110	2794	95,9	2435	53,9	1370	44,9	1142	45,1	1145	158,1	4017	188,0	4774	15,9	13,5
119	3023	103,7	2634	58,3	1482	48,6	1235	48,7	1238	171,2	4350	203,5	5169	15,9	13,5
120	3048	104,6	2657	58,8	1494	49,0	1245	49,2	1249	172,7	4387	205,2	5213	15,9	13,5
133	3378	115,9	2944	65,2	1656	54,3	1380	54,5	1384	191,6	4867	227,7	5782	15,8	13,5
150	3810	130,7	3321	73,5	1868	61,3	1557	61,4	1561	216,4	5495	257,0	6528	15,8	13,4
161	4089	140,3	3564	78,9	2005	65,8	1671	65,9	1675	232,4	5902	276,0	7010	15,8	13,4
180	4572	156,9	3985	88,2	2241	73,5	1868	73,7	1873	260,0	6604	308,8	7843	15,8	13,4
200	5080	174,3	4428	98,1	2491	81,7	2075	81,9	2081	289,1	7343	343,3	8719	15,8	13,4

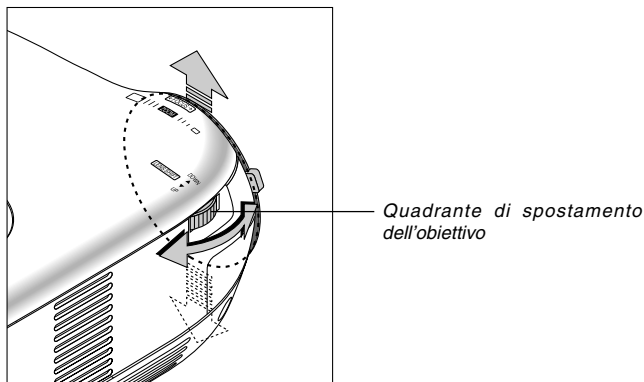
B : Distanza verticale tra il centro dell'obiettivo e il centro dello schermo

C : Distanza di proiezione

 $\alpha$ : Angolo di proiezione

### Utilizzo della funzione di spostamento dell'obiettivo

- Lo spostamento verticale manuale dell'obiettivo consente un facile posizionamento verticale dell'immagine. Ruotate il quadrante di spostamento dell'obiettivo per spostare l'obiettivo in alto o in basso.



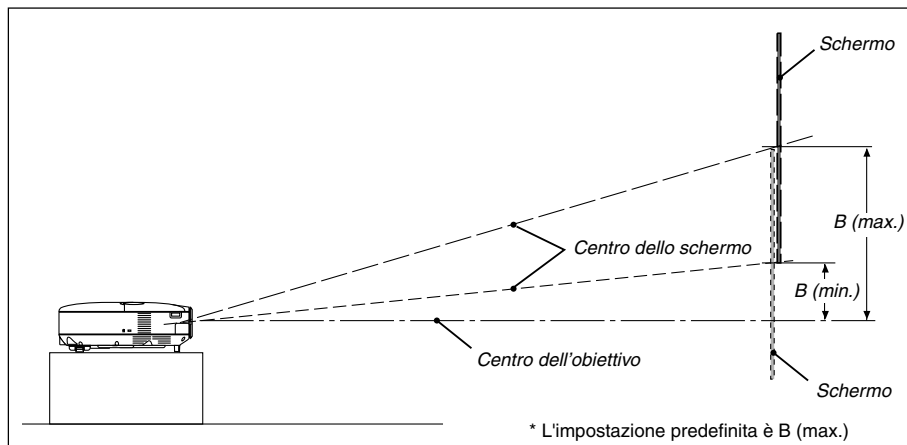
#### ATTENZIONE:

Quando il quadrante di rotazione dell'obiettivo raggiunge un punto di resistenza, significa che il meccanismo ha raggiunto l'intervallo massimo o minimo di spostamento verticale.

Non ruotare il quadrante dell'obiettivo oltre questo limite poiché il meccanismo di spostamento verticale dell'obiettivo può danneggiarsi.

### Intervallo di spostamento dell'obiettivo

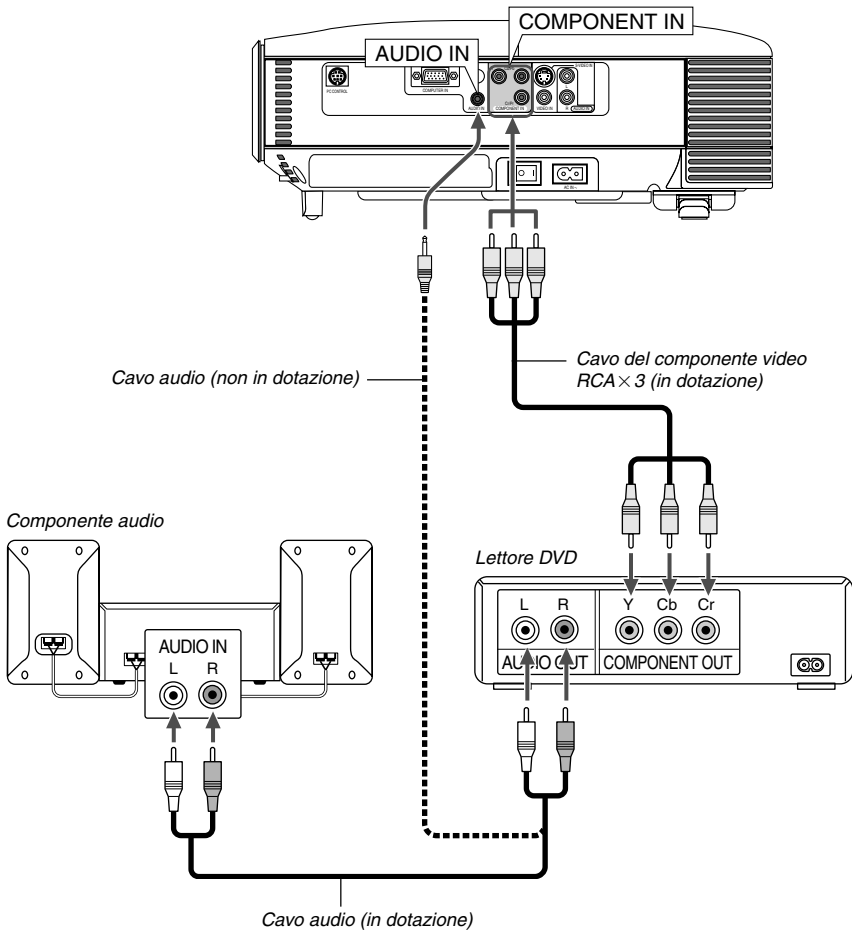
Nello schema di seguito è mostrato il valore di spostamento verticale dell'obiettivo disponibile.



B : Distanza verticale tra il centro dell'obiettivo e il centro dello schermo.

### Per fare i collegamenti

#### Collegamento del lettore DVD

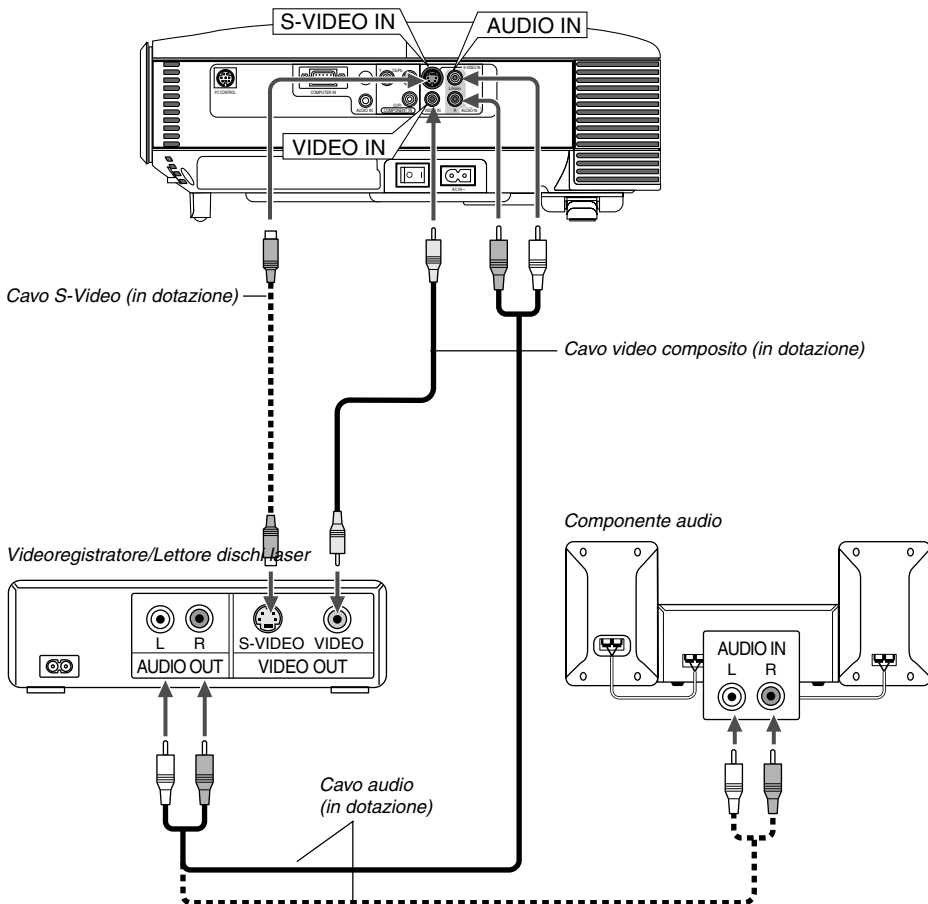


Potete collegare il vostro proiettore a un lettore DVD dotato di uscite composita o video. Per eseguire questa operazione, procedete come segue:

1. Spegnete il proiettore e il lettore DVD.
2. Se il lettore DVD dispone di un'uscita video composita (Y,Cb,Cr), utilizzate il cavo video composito (RCA × 3) per collegare il lettore DVD ai connettori **COMPONENT IN** nel proiettore.  
Per un lettore DVD privo di uscita video composita (Y,Cb,Cr), utilizzate il cavo S-Video in dotazione per collegare un'uscita **VIDEO** del lettore DVD all'ingresso **Video** del proiettore.  
Utilizzate un cavo audio (in dotazione) per collegare l'audio dal videoregistratore o lettore di dischi laser all'apparecchiatura audio (se il videoregistratore o il lettore di dischi laser dispone di questa funzione). Fate attenzione a mantenere corretti i collegamenti dei canali sinistro e destro per un suono stereo bilanciato.
3. Accendete il proiettore e il lettore DVD.

**NOTA:** Fate riferimento al manuale delle istruzioni del lettore DVD per ulteriori informazioni sui requisiti di uscita video del lettore DVD.

### Collegamento del vostro videoregistratore o lettore di dischi laser



Utilizzate i cavi S-Video o RCA (in dotazione) per collegare il videoregistratore, il lettore di dischi laser o la macchinetta per documenti al proiettore.

Procedete come segue per eseguire questi collegamenti:

1. Spegnete il proiettore e il videoregistratore, il lettore di dischi laser o la macchinetta per documenti.
2. Collegate un'estremità del cavo RCA o S-Video al connettore di uscita video sul retro del videoregistratore o del lettore di dischi laser e collegate l'altra estremità all'ingresso Video sul proiettore. Utilizzate un cavo audio (in dotazione) per collegare l'audio dal videoregistratore o lettore di dischi laser all'apparecchiatura audio (se il videoregistratore o il lettore di dischi laser dispone di questa funzione). Fate attenzione a mantenere corretti i collegamenti dei canali sinistro e destro per un suono stereo bilanciato.
3. Accendete il proiettore e il videoregistratore o il lettore di dischi laser.

**NOTA:** fate riferimento al manuale delle istruzioni del videoregistratore o del lettore di dischi laser per ulteriori informazioni sui requisiti di uscita video del componente.

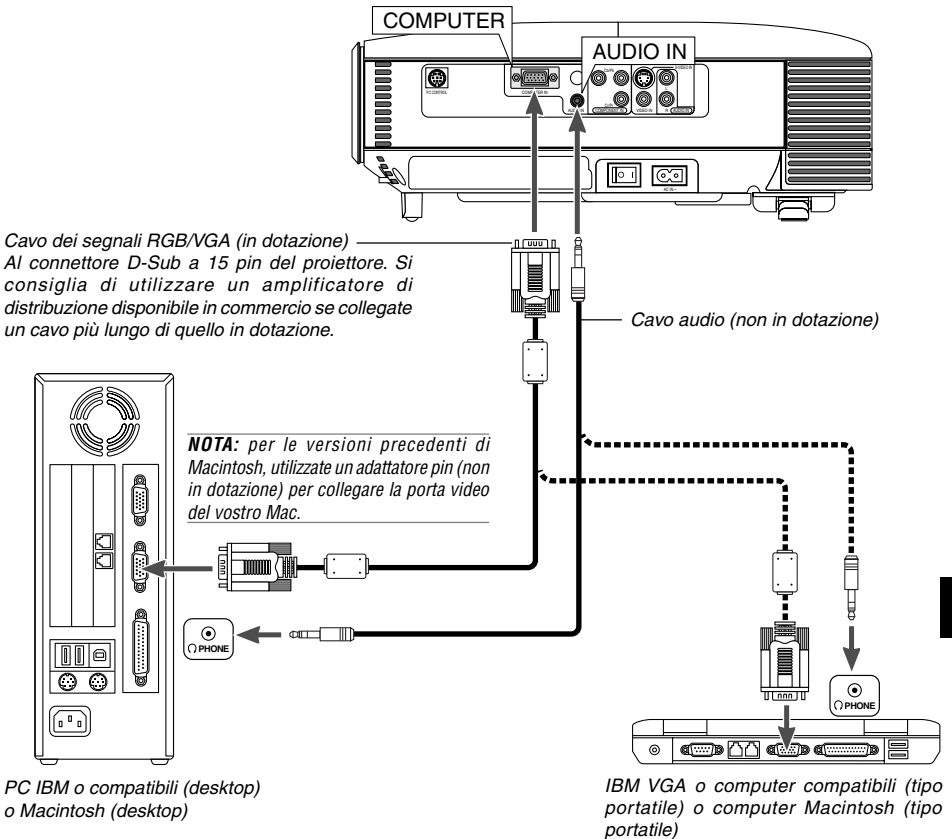
**NOTA:** un'immagine non può essere visualizzata correttamente quando la fonte Video o S-Video viene riprodotta in avanti o all'indietro tramite un convertitore a scansione.



### Collegamento del vostro PC o computer Macintosh

**NOTA:** quando utilizzate l'unità con un PC portatile, assicuratevi di effettuare il collegamento tra il proiettore e il PC portatile prima di accendere il PC portatile. Nella maggior parte dei casi, non è possibile emettere i segnali dall'uscita RGB a meno che non accendete il PC portatile dopo avere effettuato il collegamento del proiettore.

\* Se lo schermo dovesse diventare bianco durante l'uso del telecomando, questo può essere dovuto alla funzione salvaschermo del computer o al software di risparmio energia.



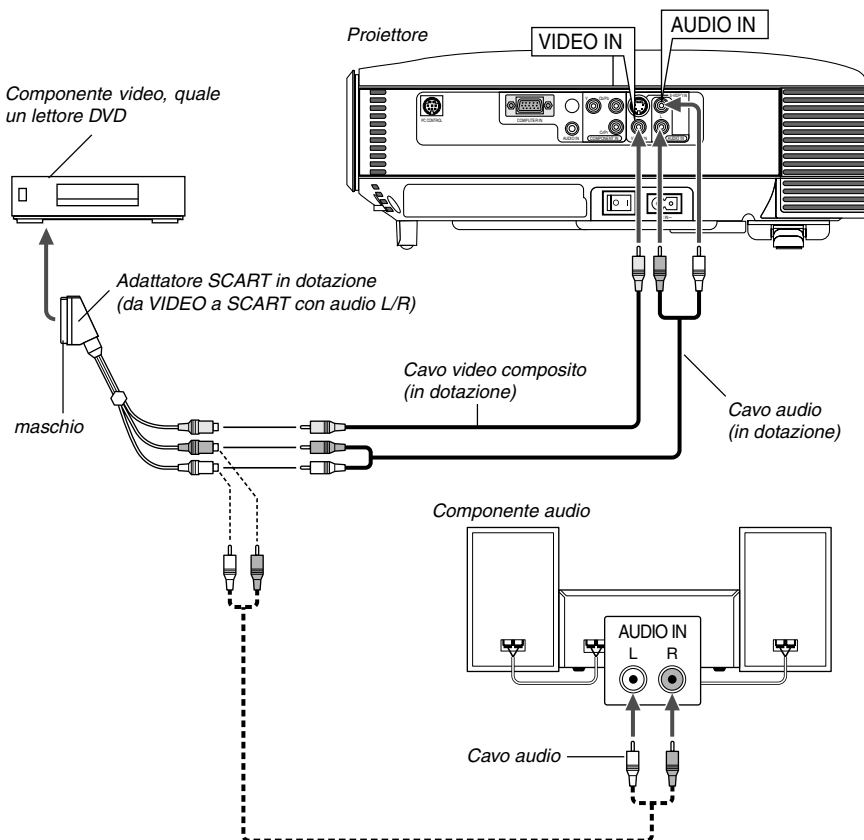
Il collegamento del vostro PC o computer Macintosh al proiettore rende possibile la proiezione dell'immagine sullo schermo del computer per una presentazione di grande effetto.

Per collegare un PC o un Macintosh:

1. Spegnete il proiettore e il computer.
2. Utilizzate il cavo del segnale RGB/VGA in dotazione per collegare il PC o Macintosh al proiettore.
3. Accendete il proiettore e il computer.
4. Se il proiettore non proietta immagini dopo un periodo di inattività, ciò potrebbe essere dovuto alla funzione salvaschermo installata nel computer collegato al proiettore.

### Per collegare l'uscita SCART

Prima di eseguire i collegamenti, è necessario disporre dell'esclusivo adattatore SCART in dotazione (da VIDEO a SCART con audio L/R) e di un cavo SCART disponibile in commercio.

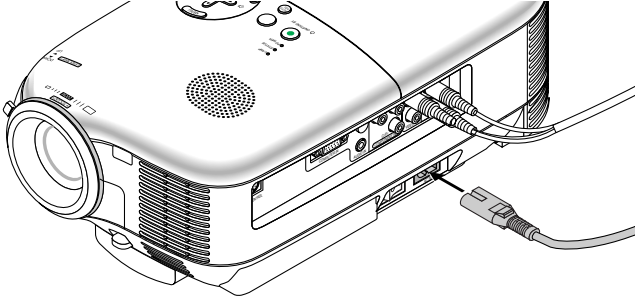


1. Spegnete il proiettore e il componente video.
2. Utilizzate l'adattatore SCART per collegare l'ingresso VIDEO del proiettore e un'uscita SCART dell'apparecchiatura video.
3. Accendete il proiettore e il componente video.
4. Utilizzate il tasto **SOURCE** sull'involucro del proiettore o il tasto **VIDEO** sul telecomando per selezionare l'ingresso VIDEO.

### Collegamento del cavo di alimentazione in dotazione

Collegate il cavo di alimentazione in dotazione al proiettore.

Collegate innanzitutto la spina a doppio spinotto del cavo di alimentazione in dotazione alla presa CA IN del proiettore, quindi collegate l'altra spina del cavo di alimentazione in dotazione alla presa a parete.



#### ATTENZIONE

Non scollegate il cavo di alimentazione dalla presa a parete in una delle seguenti circostanze. Altrimenti, si può danneggiare il proiettore:

- \* Quando il proiettore viene spento
- \* Quando girano i ventilatori di raffreddamento. (I ventilatori di raffreddamento continuano a girare per 60 secondi dopo lo spegnimento del proiettore).

### 3. PROIEZIONE DI UN'IMMAGINE (OPERAZIONE DI BASE)

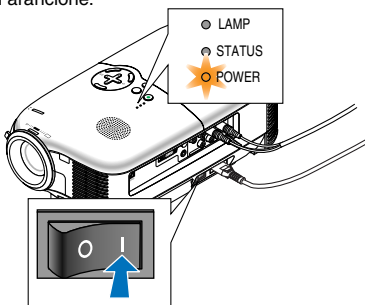
In questa sezione viene descritto come accendere il proiettore e proiettare l'immagine sullo schermo.

#### Accensione del proiettore

**NOTA:**

- Il proiettore è dotato di due interruttori di alimentazione: un interruttore di alimentazione principale e un tasto **ON/STAND BY**.
- Quando collegate o scollegate il cavo di alimentazione in dotazione, assicuratevi che l'interruttore principale sia nella posizione di spegnimento (O). Altrimenti si possono verificare danni al proiettore.

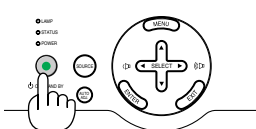
Per accendere il proiettore, premete l'interruttore principale nella posizione di accensione (I).  
L'indicatore **POWER** si accende in arancione.



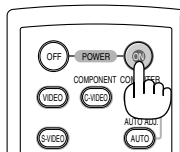
Prima di accendere il proiettore, assicuratevi che il computer o la fonte video siano accesi e che il copriobiettivo sia stato rimosso.

L'indicatore di alimentazione diventerà verde e il proiettore sarà pronto per l'uso solo dopo avere premuto il tasto **ON/STAND BY** sull'involucro del proiettore o il tasto **POWER ON** sul telecomando per un minimo di 2 secondi.

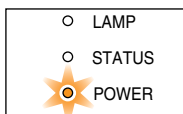
#### Comandi dell'involucro



#### Telecomando

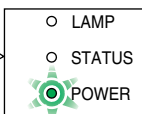


#### Standby



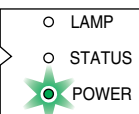
Luce arancione fissa

#### Lampeggiante



Luce verde lampeggiante

#### Acceso



Luce verde fissa

Per ulteriori informazioni, fate riferimento alla pagina I-49.

**NOTA:** se gli indicatori LED **POWER** e **STATUS** lampeggiano in verde contemporaneamente, significa che l'alimentazione principale è stata interrotta durante l'operazione precedente. Attendere 60 secondi (periodo di raffreddamento) per vedere se la lampada si accende automaticamente.

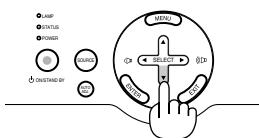
#### Nota sullo schermo Avvio (schermo di selezione lingua del menu)

Quando accendete il proiettore per la prima volta, verrà visualizzata la schermata Avvio, in cui potete selezionare una delle 9 lingue disponibili per i menu.

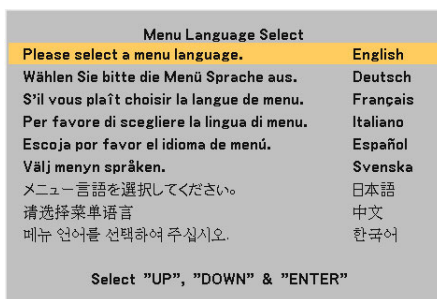
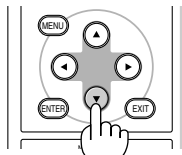
Procedete come segue per selezionare una lingua per il menu:

1. Utilizzate il tasto **SELECT** ▲ o ▼ per selezionare una delle 9 lingue del menu.

#### Comandi dell'involucro

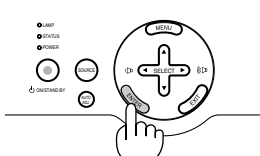


#### Telecomando

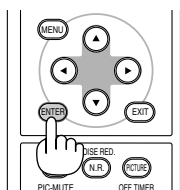


2. Premete il tasto **ENTER** per eseguire la selezione.

#### Comandi dell'involucro



#### Telecomando



Al termine, potete utilizzare il menu.

Se desiderate, potete selezionare la lingua del menu in un momento successivo. Fate riferimento a "Lingua" alla pagina I-38.

**NOTA:** immediatamente dopo aver acceso il proiettore, può essere presente uno sfarfallio dello schermo. Questo non è segno di malfunzionamento. Attendete da 3 a 5 minuti fino a quando non si è stabilizzata la lampada.

Quando il modo Lampada è su Eco, l'indicatore della lampada si illuminerà di verde chiaro.

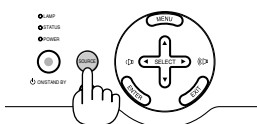
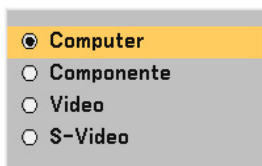
Se si verifica una delle seguenti situazioni, il proiettore non si accenderà.

- \* Se la temperatura interna del proiettore è troppo alta, essa sarà rilevata. In tale condizione, il proiettore non si accende per proteggere il sistema interno. In tal caso, attendete che i componenti interni del proiettore si raffreddino.
- \* Quando la lampada raggiunge il termine della propria durata, il proiettore non si accenderà. In tal caso, sostituite la lampada.
- \* Se non si illumina la lampada e lampeggia l'indicatore **STATUS** in cicli di sei volte, aspettate un minuto intero, poi accendete la corrente.

## Selezione di una fonte

### Selezione del computer o della fonte video

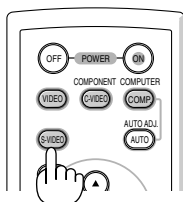
Utilizzo del Blocco tastiera



Premete il tasto **SOURCE**

Premete e rilasciate rapidamente il tasto **SOURCE** sul proiettore per visualizzare la lista Fonte. Ad ogni pressione del tasto **SOURCE**, ciascun nome della fonte viene evidenziato in sequenza.

### Utilizzo del telecomando



Premete uno dei tasti **VIDEO**, **S-VIDEO**, **C-VIDEO** o **COMP**

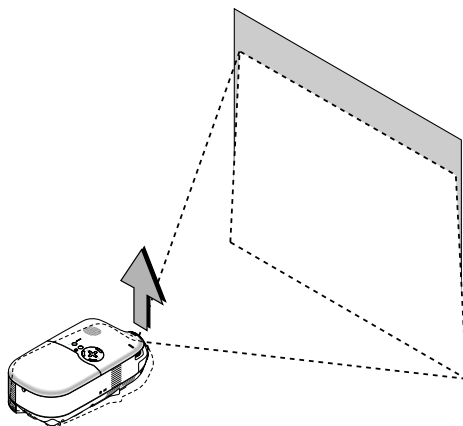
**NOTA:** Se non è disponibile nessun segnale d'ingresso, il proiettore visualizzerà uno sfondo immagini blu (preselezione di fabbrica).

## Regolazione del formato e della posizione dell'immagine

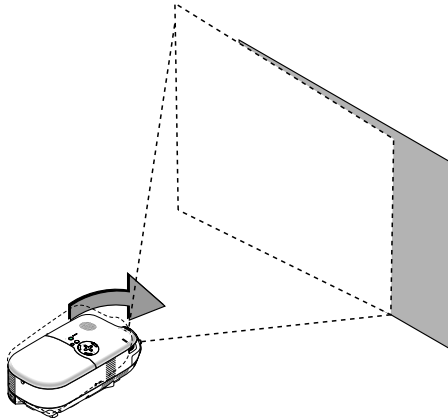
Posizionate il vostro proiettore su una superficie piana e assicuratevi che sia allineato con lo schermo.

Sollevate il bordo anteriore del proiettore per centrare l'immagine verticalmente.

\* Se l'immagine proiettata non è allineata allo schermo, utilizzate la funzione Chiave per effettuare una regolazione corretta. Fate riferimento alla pagina I-26.



Spostate il proiettore dalla sinistra verso il centro per centrare l'immagine orizzontalmente sullo schermo.



#### Utilizzate il piedino posteriore regolabile

Il piedino posteriore regolabile consente di regolare l'inclinazione orizzontale del proiettore.

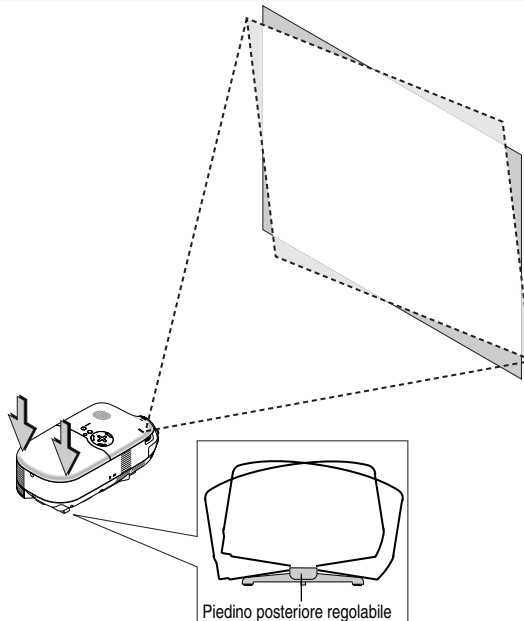
Se il proiettore viene posizionato su una superficie non piana, mantenete costante il livello del proiettore premendo verso il basso la parte posteriore sinistra e destra dell'involucro superiore con entrambe le mani.

---

**NOTA:** Un distanziatore è fissato al piedino posteriore regolabile per garantire stabilità. Rimuovete il distanziatore prima di usare il piedino posteriore regolabile.

Conservate il distanziatore per l'operazione di sostituzione della lampada. Questo eviterà eventuali inclinazioni del proiettore durante il processo (vedere pagina I-45).

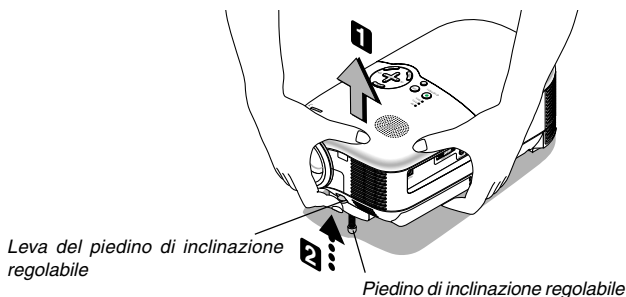
---



**ATTENZIONE:** prestate attenzione nell'utilizzo del piedino posteriore regolabile per evitare possibili infortuni a dita e mani. Le dita o le mani possono rimanere intrappolate tra la parte posteriore del proiettore e il piedino posteriore regolabile.

#### Regolazione del piedino di inclinazione

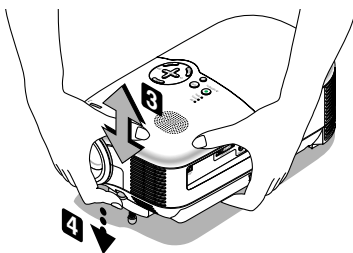
1. Sollevate il bordo anteriore del proiettore.



2. Spingete verso l'alto la leva del piedino di inclinazione regolabile sul lato anteriore del proiettore per estendere il piedino di inclinazione regolabile (altezza massima).

3. Spingete verso il basso la leva del piedino di inclinazione regolabile.

4. Abbassate la parte anteriore del proiettore all'altezza desiderata e rilasciate la leva del piedino di inclinazione regolabile per bloccarlo in posizione. Vi è un'approssimazione di circa 10 gradi verso l'alto e verso il basso per la parte anteriore del proiettore.



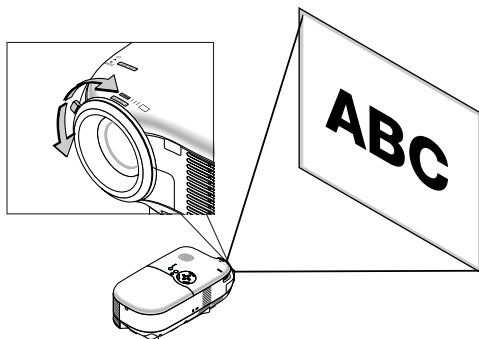
#### ATTENZIONE

Non utilizzate il piedino regolabile per scopi diversi da quelli per cui è stato costruito.

L'utilizzo improprio del proiettore, come ad esempio, afferrarlo per il piedino regolabile o appenderlo alla parete, può danneggiarlo.

#### Zoom

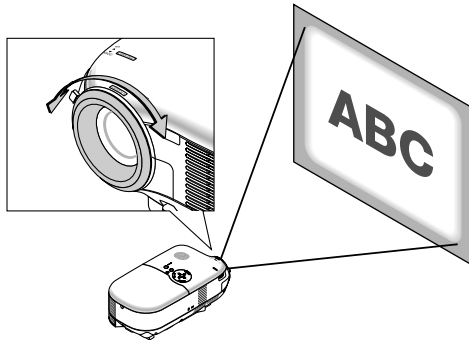
Utilizzate la leva per lo ZOOM per regolare le dimensioni dell'immagine con precisione sullo schermo.





#### Messa a fuoco

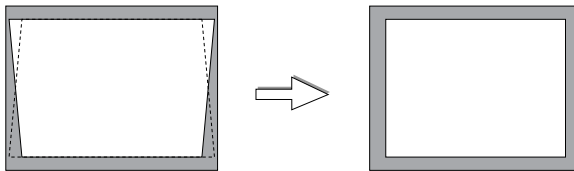
Utilizzate l'anello di Messa a fuoco per ottenere la migliore messa a fuoco.



**NOTA:** in un'applicazione montata al soffitto, le regolazioni dello zoom e della messa a fuoco possono comportare un leggero spostamento verso il basso dell'immagine proiettata.  
In tal caso, regolate nuovamente lo spostamento dell'obiettivo.

#### Correzione della deformazione trapezoidale verticale

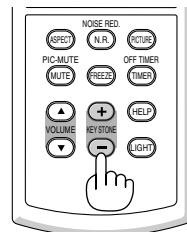
La funzione di correzione trapezoidale consente di correggere la distorsione verticale di un'immagine proiettata sullo schermo.



**NOTA:** l'angolo trapezoidale può essere corretto di 15 gradi verso l'alto e di 15 gradi verso il basso rispetto all'inclinazione del proiettore dalla superficie.

Per correggere la distorsione trapezoidale tramite il tasto **KEYSTONE** +/-:

1. Premete il tasto **KEYSTONE** +/- una volta per visualizzare la barra di scorrimento per la regolazione.
2. Premete il tasto **KEYSTONE** + o - per correggere la distorsione trapezoidale.



Potete inoltre correggere la distorsione trapezoidale tramite il menu.

1. Premere il tasto **MENU** per visualizzare il menu.
2. Utilizzate **SELECT** ▲ o ▼ per selezionare "Opzioni immagine" quindi "Chiave".

**NOTA:** Quando questa opzione è evidenziata, premete il tasto **ENTER** per visualizzare la barra di scorrimento per la regolazione.

3. Premete **SELECT** ◀ o ▶ per correggere la distorsione trapezoidale.

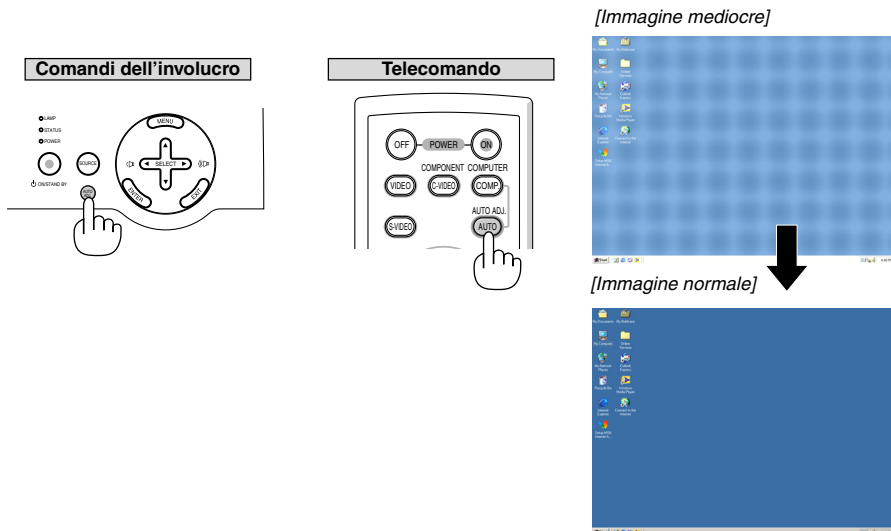
**NOTA:** potete salvare le modifiche tramite la funzione "Salvataggio Chiave" quando spegnete il proiettore. Fate riferimento alla pagina I-36.

## Ottimizzazione automatica dell'immagine RGB

### Regolazione dell'immagine utilizzando la funzione Autoallineamento

Ottimizzazione automatica dell'immagine RGB

Premete il tasto **AUTO ADJ.** per ottimizzare automaticamente l'immagine RGB.



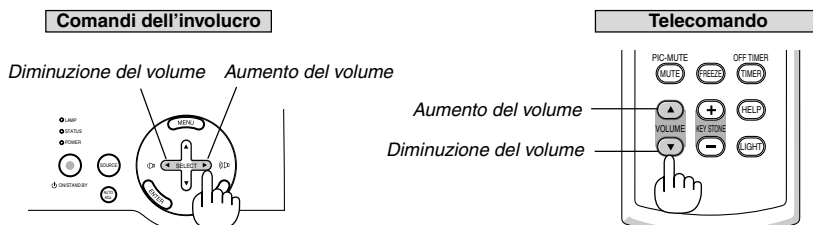
Premete il tasto **AUTO ADJ.** per sintonizzare l'immagine del computer con precisione o per rimuovere eventuali bande verticali che possono apparire e ridurre le interferenze video, le interferenze di punti o il crosstalk (evidente quando una parte dell'immagine luccica). Questa funzione consente di regolare le frequenze dell'orologio che eliminano le bande orizzontali nell'immagine. Questa funzione serve inoltre per regolare la fase dell'orologio e ridurre le interferenze video, le interferenze di punti o il crosstalk. (Evidente quando una parte dell'immagine luccica). Questa regolazione può essere necessaria quando si collega il computer per la prima volta.

#### NOTA:

- Alcuni segnali possono non essere visualizzati correttamente o richiedere del tempo.
- La funzione Autoallineamento non funziona per i segnali componente e video.
- Se non è possibile regolare il segnale RGB con l'operazione Autoallineamento, regolate manualmente le voci Orologio e Fase. Fate riferimento alla pagina I-37.

## Aumento o diminuzione del volume

Potete regolare il livello audio dall'altoparlante.

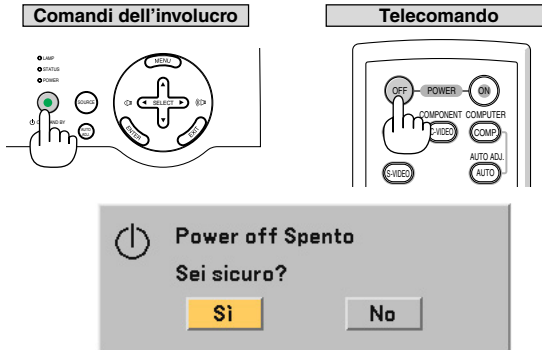


**NOTA:** quando non viene visualizzato alcun menu, i tasti **SELECT** ◀ e ▶ sull'involucro del proiettore funzionano come controllo del volume.

## Spegnimento del proiettore

### Per spegnere il proiettore:

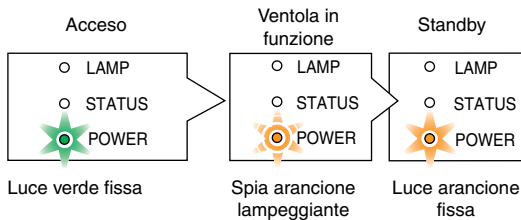
Premere innanzitutto il tasto **ON/STAND BY** sull'involucro del proiettore o il tasto **POWER OFF** sul telecomando. Verrà visualizzato il messaggio "Power off Spento / Sei sicuro?".



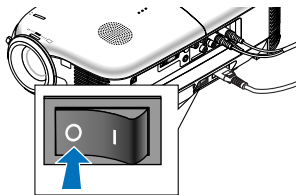
Premere quindi il tasto **ENTER** oppure **ON/STAND BY** o nuovamente il tasto **POWER OFF**. L'indicatore di accensione si illumina di arancione. Dopo lo spegnimento del proiettore, i ventilatori di raffreddamento continuano il loro funzionamento per 60 secondi (periodo di raffreddamento).

Non è possibile spegnere il proiettore per circa 60 secondi subito dopo averlo acceso e avere visualizzato le immagini.

Spegnere infine l'interruttore di alimentazione principale. L'indicatore di accensione si spegne.



**NOTA:** per evitare che la lampada si danneggi prematuramente, attendete almeno 5 minuti prima di accendere o spegnere il proiettore.



### ATTENZIONE

Non scollegate il cavo di alimentazione dalla presa a parete o spegnete la corrente principale nelle seguenti circostanze. Altrimenti, si può danneggiare il proiettore:

- Quando il proiettore viene acceso.
- Quando girano i ventilatori di raffreddamento. (I ventilatori di raffreddamento continuano a girare per 60 secondi dopo lo spegnimento del proiettore).

#### **Dopo l'uso**

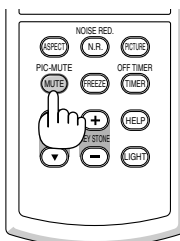
**Preparazione:** accertatevi che l'alimentazione principale del proiettore sia spenta.

1. *Scollegate il cavo di alimentazione.*
2. *Scollegate tutti gli altri cavi.*
3. *Ritirate il piedino di inclinazione regolabile, se esteso.*
4. *Coprite l'obiettivo con il copriobiettivo.*
5. *Riponete il proiettore e gli accessori nella custodia morbida in dotazione.*

## 4. FUNZIONI UTILI

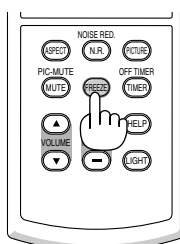
### Spegnimento dell'immagine e del suono

Premete il tasto **MUTE** per disattivare l'immagine e il suono brevemente. Premetelo nuovamente per riattivare immagine e suono.



### Fermo immagine

Premete il tasto **FREEZE** per bloccare un'immagine. Premetelo nuovamente per ritornare alle immagini mobili.

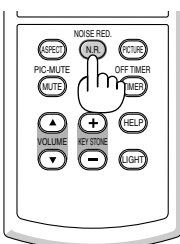


### Riduzione del rumore video (Riduzione Rumore)

Potete ridurre il rumore video tramite il tasto **N. R.** sul telecomando.

Per ridurre il rumore video, premete il tasto **N. R.** per attivare la funzione Riduzione Rumore.

Potete inoltre ridurre il rumore video tramite il menu. Fate riferimento alla pagina I-35.



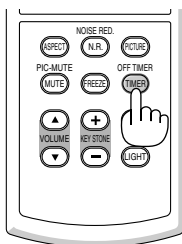
### Spegnimento del proiettore all'ora predefinita (Auto spegnimento spento)

Potete utilizzare la funzione Auto spegnimento spento per spegnere automaticamente il proiettore a un'ora predefinita.

Potete scegliere tra otto orari predefiniti: Spento, 0:30, 1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 6:00 e 8:00.

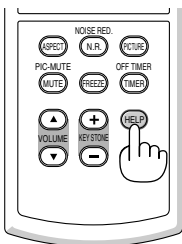
Ogni volta che premete il tasto **TIMER** sul telecomando, l'ora predefinita cambia.

Potete inoltre impostare Auto spegnimento spento tramite il menu. Fate riferimento alla pagina I-38.



### Come ottenere informazioni sull'utilizzo della lampada e del proiettore

Potete visualizzare varie informazioni, quali lo stato del proiettore, la durata rimanente della lampada, il contatore della lampada e l'utilizzo del proiettore.

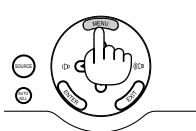


## 5. UTILIZZO DEL MENU SULLO SCHERMO

### Utilizzo dei menù

**NOTA:** il menu sullo schermo può non essere visualizzato correttamente quando proiettate un'immagine video con movimenti interlacciati.

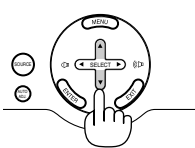
1. Premete il tasto **MENU** sul telecomando o sull'involucro del proiettore per visualizzare il menu principale.



#### Regolazione immagine

Regolazione  
Opzioni immagine  
Impostazione  
Avanzato  
Informazioni  
Azzerà

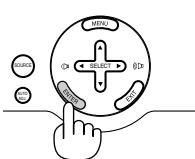
2. Premete i tasti **SELECT ▲▼** sul telecomando o sul proiettore per evidenziare il menu della voce da regolare o impostare.



Regolazione immagine  
Regolazione  
**Opzioni immagine**  
Impostazione  
Avanzato  
Informazioni  
Azzerà

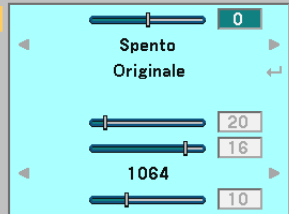
Selezione  
Indica il menu o l'elemento selezionato.

3. Premete il tasto **ENTER** sul telecomando o sull'involucro del proiettore per selezionare un sottomenu o una voce.



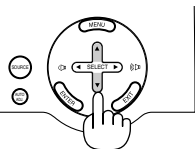
#### Chiave

Salvataggio Chiave  
Rapporto Aspetto  
Posizione/Orologio  
Orizzontale  
Verticale  
Orologio  
Fase

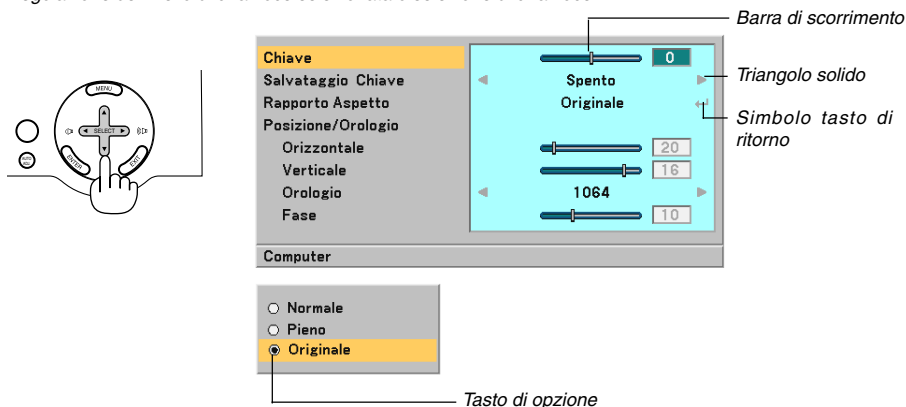


#### Computer

4. Premete i tasti **SELECT ▲▼** sul telecomando o sul proiettore per selezionare la voce da regolare o impostare.



### 5. Regolazione del livello di una voce selezionata o selezione di una voce.



#### Per regolare gli elementi (barra di scorrimento)

Barra di scorrimento Indica l'impostazione o la direzione della regolazione.

- Utilizzate i tasti **SELECT** ◀▶ per regolare l'elemento.

#### Per selezionare gli elementi (triangolo pieno)

Triangolo solido ... Indica che sono disponibili altre scelte. Un triangolo evidenziato indica che la voce è attiva.

- Utilizzate i tasti **SELECT** ◀▶ per selezionare l'elemento.

#### Per selezionare gli elementi (simbolo tasto di ritorno, tasto di opzione)

Simbolo tasto di ritorno . Indica che sono disponibili più scelte.

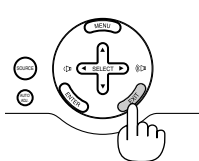
Tasto di opzione ..... Utilizzate questo tasto rotondo per selezionare un'opzione nella finestra di dialogo.

- 1) Premete il tasto **ENTER**. Appare sul display la voce selezionata.
- 2) Utilizzate i tasti **SELECT** ▲▼ per evidenziare l'elemento da impostare.

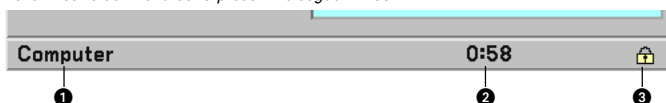
Le modifiche rimangono memorizzate fino alla regolazione successiva.

Premete il tasto **EXIT** per tornare alla schermata precedente.

6. Ripetete i passaggi da 2 a 5 per regolare un elemento aggiuntivo oppure premete più volte il tasto **EXIT** per chiudere il menu.



**NOTA:** nelle finestre dei menu sono presenti le seguenti voci.



- 1 Fonte ..... Indica la fonte attualmente selezionata.
- 2 Auto spegnimento spento Tempo rimanente ..... Indica il tempo rimanente quando è stato perimpostato Auto spegnimento spento.
- 3 Simbolo tasti ..... Indica che il Blocco tastiera è abilitato.



## Lista delle voci dei menù

<b>Regolazione immagine</b> Luminosità Contrasto Intensità Colore Tonalità Riduzione Rumore Telecinema	Spento, Acceso Spento, Auto
<b>Regolazione</b> Colore parete  Gestione colori Correzioni gamma Temperatura Colore Picco bianco	Spento, Lavagna, Giallo chiaro, Verde chiaro, Blu chiaro, Blu cielo, Rosa chiaro, Rosa Alta luminosità, Video, Film, Grafico, sRGB Dinamico, Naturale, Dettagli neri
<b>Opzioni immagine</b> Chiave Salvataggio Chiave Rapporto Aspetto Posizione/Orologio Orizzontale Verticale Orologio Fase	Spento, Acceso Normale, Pieno, Zoom, Originale
<b>Impostazione</b> Auto spegnimento spento Modo Lampada Lingua  Selezione colore menu Menù Display Ora Sfondo immagini Orientamento Velocità di Comunicazione	Spento, 0:30, 1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 6:00, 8:00 Normale, Eco Pagina-1: English, Deutsch, Français, Italiano, Español, Português, Nederlands Pagina-2: Svenska, Norsk, Suomi, Čeština, Magyar, Polski, Türkçe Pagina-3: Русский, Ελληνικά, 日本語, 中文, 한국어, Dansk Colore, Monocromatico Manuale, Auto 5 sec., Auto 15 sec., Auto 45 sec. Blu, Nero Scrivania anteriore, Soffitto posteriore, Scrivania posteriore, Soffitto anteriore 4800, 9600, 19200, 38400
<b>Avanzato</b> Sicurezza Blocco tastiera Modo ventilatore Gestione risparmio energia Selezione Segnale Computer Video S-Video	Spento, Acceso Sblocca, Blocca Auto, Alto Spento, Acceso  RGB/Componente, Scart Auto, 3.58NTSC, 4.43NTSC, PAL, PAL-M, PAL-N, PAL60, SECAM Auto, 3.58NTSC, 4.43NTSC, PAL, PAL-M, PAL-N, PAL60, SECAM
<b>Informazioni</b> Pagina 1 Pagina 2  Pagina 3	Vita lampada rimanente, Contatore lampada, Uso del proiettore Frequenza Orizzontale, Frequenza Verticale, Polarità sincronizzata, Tipo Video, Tipo sincronizzazione, Interlaccio BIOS Version, Firmware Version, Data Version
<b>Azzera</b> Predefinite  Azzera Contatore Lampada	Segnale Corrente Tutti dati

**NOTA:** alcune voci di menu possono non essere disponibili a seconda della fonte di ingresso.

### Descrizione e funzioni del menù

#### Regolazione immagine



Potete regolare la luminosità, il contrasto, l'intensità, il colore, la tonalità, la riduzione del rumore e l'impostazione di Telecine.

**NOTA:** Quando Luminosità, Contrasto, Intensità, Colore o Tonalità è evidenziato, premete il tasto **[ENTER]** per visualizzare la relativa barra di scorrimento per la regolazione.

Luminosità ..... Regola il livello della luminosità o l'intensità del raster posteriore.

Contrasto ..... Regola l'intensità dell'immagine secondo il segnale di ingresso.

Intensità ..... Controlla i dettagli dell'immagine per il video.

Colore ..... Aumenta o diminuisce il livello di saturazione dei colori (non valido per RGB).

Tonalità ..... Varia il livello del colore da +/- verde a +/- blu. Il livello rosso viene utilizzato come riferimento. Questa regolazione è valida solo per gli ingressi Video e Componente (non valido per RGB).

Riduzione Rumore Consente di attivare o disattivare la funzione di riduzione del rumore. Per ridurre il rumore video, Selezionate Acceso.

**NOTA:**

- Questa funzione non è disponibile per 480p, 576p, 720p e i segnali non-1080i HDTV e RGB
- Se Riduzione Rumore è impostato su Spento, la qualità delle immagini sarà migliore grazie alla larghezza di banda maggiore. Se Riduzione Rumore è impostato su Acceso, l'immagine è meno intensa.

Telecinema .... Utilizzate la correzione 3:2 per eliminare lo sfarfallio e i difetti nel video.

Auto: Per le fonti di filmati, quali un lettore DVD.

Spento: Per i segnali diversi dalle fonti di filmati.

**NOTA:** Questa funzione non è disponibile per 480p, 576p, 720p e i segnali non-1080i HDTV e RGB

#### Regolazione



Potete regolare il colore parete, la gestione dei colori, la correzione gamma, la temperatura del colore e il picco del bianco.

#### Selezione del modo di correzione del colore parete [Colore parete]

Questa funzione consente di eseguire una correzione dei colori precisa in applicazioni in cui il materiale dello schermo non è bianco.

Sono disponibili le seguenti otto opzioni: Spento, Lavagna, Giallo chiaro, Verde chiaro, Blu chiaro, Blu cielo, Rosa chiaro, Rosa

**Regolazione della gestione dei colori [Gestione colori]**

Questa opzione consente di regolare il tono neutro per giallo, ciano o magenta. Sono disponibili 5 preselezioni di fabbrica per vari tipi di immagini e potete impostare le impostazioni regolabili dall'utente.

Alta luminosità ..... Consigliato per le presentazioni da un computer.  
 Video ..... Consigliato per video standard, quali i programmi TV.  
 Film ..... Consigliato per video basati su film, quali i film (DVD o HDTV).  
 Grafico ..... Consigliato per colori precisi nella grafica.  
 sRGB ..... Valori dei colori standard

**Selezione del modo di Correzione gamma [Correzioni gamma]**

Ciascun modo è consigliato per:

Dinamico ..... Crea un'immagine con elevato contrasto.  
 Naturale ..... Riproduzione naturale dell'immagine.  
 Dettagli neri ..... Enfatizza le aree scure dell'immagine.

**Regolazione della temperature del colore [Temperatura Colore]**

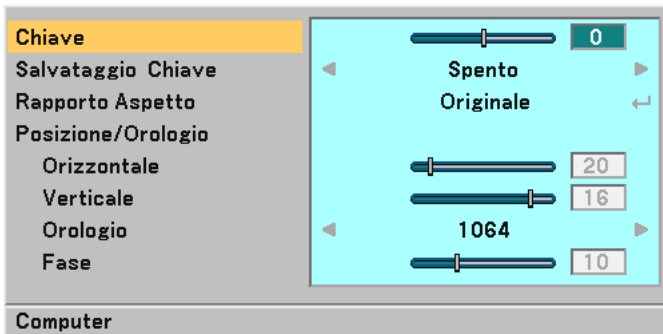
Questa opzione consente di regolare la temperatura del colore tramite la barra di scorrimento. Spostate la barra di scorrimento verso destra per aumentare la temperatura del colore per un'immagine bluastra e verso sinistra per diminuirla per un'immagine rossastra.

**NOTA:** il campo di regolazione può variare in base alla regolazione del picco del bianco.

**Regolazione del picco del bianco [Picco bianco]**

Questa funzione consente di regolare la luminosità delle aree bianche. Man mano che l'immagine si sfoca, diventa più naturale.

**NOTA:** Quando questa opzione è evidenziata, premete il tasto **ENTER** per visualizzare la barra di scorrimento per la regolazione.

**Opzioni immagine****Correzione manuale della distorsione verticale [Chiave]**

Potete correggere manualmente la distorsione verticale.

**NOTA:** Quando questa opzione è evidenziata, premete il tasto **ENTER** per visualizzare la barra di scorrimento per la regolazione.

**Salvataggio della correzione della distorsione verticale [Salvataggio Chiave]**

Questa opzione consente di salvare le impostazioni attuali di correzione verticale.

Spento ..... Le impostazioni della correzione trapezoidale correnti non vengono salvate

Acceso ..... Le impostazioni della correzione trapezoidale correnti vengono salvate

Il salvataggio delle modifiche interessa tutte le fonti. Le modifiche vengono salvate allo spegnimento del proiettore.

Selezione del rapporto di aspetto [Rapporto Aspetto]

Questa funzione consente di selezionare la migliore modalità di aspetto per visualizzare la propria immagine originale. La finestra Rapporto Aspetto può essere visualizzata anche premendo il tasto **[ASPECT]** sul telecomando. (Fate riferimento alla pagina I-7)

Normale ..... La fonte viene visualizzata in un'area con finestre 4:3 con parti nere a destra e sinistra.

Pieno ..... Le fonti riempiono completamente lo schermo in orizzontale.

Zoom ..... La fonte viene estesa verticalmente.

Originale ..... La fonte viene visualizzata con un rapporto aspetto reale

Fonte	Segnale	Normale	Pieno	Zoom	Originale
Computer Componente	RGB	✓	✓	—	✓
	1080i	—	—	—	—
	720p	—	—	—	—
	480p	✓	✓	—	✓
	576p	✓	✓	—	✓
	480i	✓	✓	✓	—
	576i	✓	✓	✓	—
Video		✓	✓	✓	—
S-Video		✓	✓	✓	—

Per ulteriori informazioni sulle aree in ombra, fate riferimento alla tabella di seguito.

Ingresso  Modo	Fonte 4:3		Fonte 16:9
Normale	*		
Full			*
Zoom		*	

\* Modo consigliato

**NOTA:** si consiglia di utilizzare uno schermo 16:9.

Regolazione della posizione orizzontale/verticale, dell'orologio e della fase [Posizione/Orologio]

Potete regolare manualmente la posizione e la stabilità dell'immagine; "Horizontal", "Vertical", "Orologio" e "Fase".

[Horizontal/Vertical]

Consente di regolare la posizione dell'immagine in senso orizzontale o verticale.

[Orologio] (disponibile solo per il segnale RGB)

Utilizzate questa voce per regolare l'immagine del computer oppure per rimuovere eventuali bande verticali. Questa funzione consente di regolare le frequenze dell'orologio che eliminano le bande orizzontali nell'immagine. Questa regolazione può essere necessaria quando si collega il computer per la prima volta.

[Fase] (disponibile solo per il segnale RGB)

Utilizzare questa voce per regolare la fase dell'orologio o per ridurre il rumore video, le interferenze dei punti o il crosstalk. (Evidente quando una parte dell'immagine luccica).

Utilizzate "Fase" al termine della regolazione "Orologio".

## Configurazione



### Impostazione dello spegnimento automatico [Auto spegnimento spento]

Potete utilizzare la funzione Auto spegnimento spento per spegnere automaticamente il proiettore a un'ora predefinita.

Potete scegliere tra otto ore predefinite: Spento, 0:30, 1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 6:00 e 8:00.

**NOTA:** potete inoltre utilizzare il tasto **TIMER** sul telecomando per impostare Auto spegnimento spento. Fate riferimento alla pagina I-31.

### Selezione Modo Lampada [Modo Lampada]

Questa funzione consente di selezionare due modi di luminosità della lampada: Modi Normale ed Eco. La durata della lampada può essere estesa utilizzando il modo Eco.

Modo Normale . Questa è l'impostazione predefinita (Luminosità 100%).

Modo Eco ..... Selezionate questo modo per aumentare la durata della lampada e ridurre il rumore della ventola (Luminosità 80%).

### Selezionate la lingua del menu [Lingua]

Potete scegliere una delle 20 lingue a disposizione per le istruzioni sullo schermo.

### Selezione del colore del menu [Selezione colore menu]

Potete scegliere tra due modi di colori per i colori del menu: colore e monocromatico.

### Selezione del tempo di visualizzazione del menu [Menù Display Ora]

Quest'opzione vi consente di selezionare il periodo di attesa del proiettore dopo aver sfiorato un tasto per chiudere il menu.

Le scelte di preselezioni sono "Manuale", "Auto 5 sec." "Auto 15 sec." e "Auto 45 sec.". Il valore "Auto 45 sec." è il valore di fabbrica.

### Selezione di un colore per lo sfondo [Sfondo Immagini]

Utilizzate questa funzione per visualizzare una schermata blu/nera quando non è disponibile alcun segnale.

### Selezione dell'orientamento del proiettore [Orientamento]

Consente di impostare l'immagine per il tipo di applicazione del proiettore. Le opzioni sono: proiezione anteriore da scrivania, proiezione posteriore dal soffitto, proiezione posteriore da scrivania e proiezione anteriore dal soffitto.

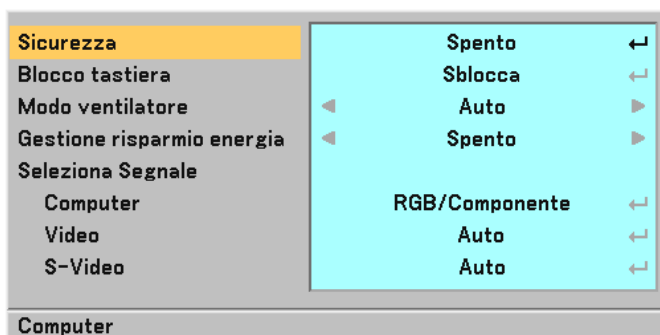
### Selezione della velocità di comunicazione [Velocità di Comunicazione]

Questa funzione consente di impostare la velocità in baud della porta di controllo del PC (Mini DIN 8 Pin). Supporta una velocità dati da 4800 a 38400 bps.

Il valore di default è 38400 bps.

Selezionate la velocità in baud appropriata per il componente da collegare (a seconda del componente, può essere consigliabile utilizzare una velocità in baud inferiore per i cavi lunghi).

### Avanzato

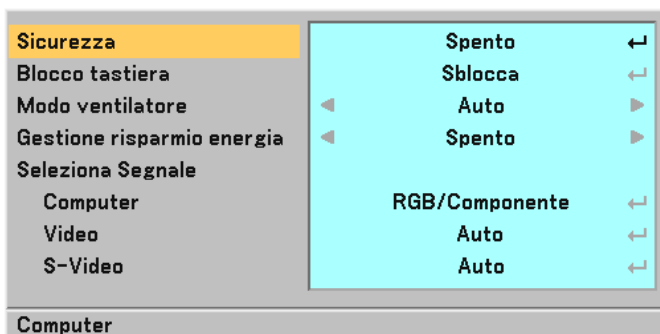


#### Come evitare utilizzi non autorizzati del proiettore [Sicurezza]

Per evitare l'utilizzo non autorizzato del menu, potete impostare una parola chiave per il proiettore. Se è impostata una parola chiave, all'avviamento del proiettore viene visualizzata la schermata di inserimento della Parola chiave. Se non viene inserita la parola chiave corretta, il proiettore non funziona.

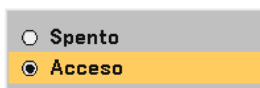
Per abilitare la funzione Sicurezza:

1. Selezionate [Avanzato] → [Sicurezza] e premete il tasto **ENTER**.



Verrà visualizzato il menu Spento/Acceso.

2. Selezionate "Acceso" e premete il tasto **ENTER**.



Viene visualizzata la schermata [Parola chiave].

3. Immettere una combinazione dei quattro tasti **SELECT ▲▼◀▶** e premere il tasto **ENTER**.

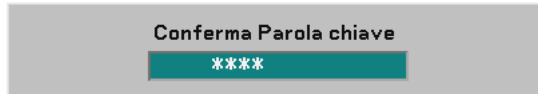
**NOTA:** la parola chiave deve avere una lunghezza compresa tra quattro e 10 cifre.

---



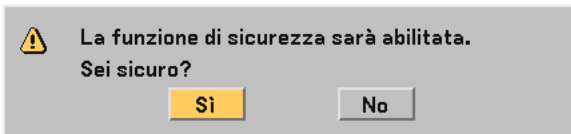
Viene visualizzata la schermata [Conferma Parola chiave].

4. Immettere la stessa combinazione dei tasti **SELECT ▲▼◀▶** e premere il tasto **ENTER**.



Viene visualizzata la schermata di conferma.

5. Selezionare "Sì" e premere il tasto **ENTER**.

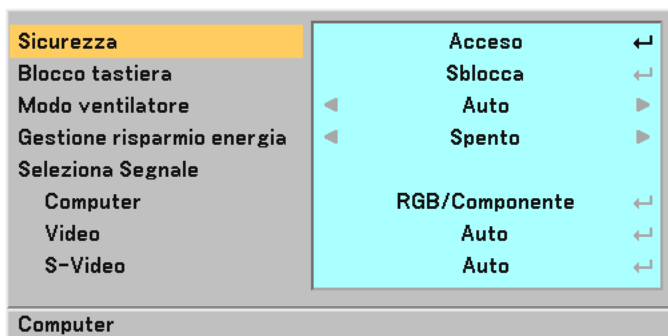


La funzione Sicurezza è stata abilitata.

## 5. UTILIZZO DEL MENU SULLO SCHERMO

Per disabilitare la funzione Sicurezza:

1. Selezionate [Avanzato] → [Sicurezza] e premete il tasto **ENTER** per selezionare "Spento".

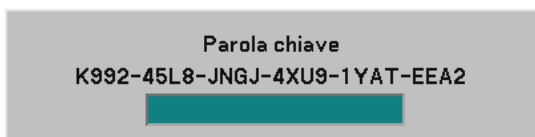


Verrà visualizzato il menu Spento/Accesso.

2. Selezionate "Spento" e premete il tasto **ENTER**.

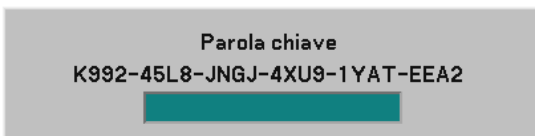


Viene visualizzata la schermata di conferma della Parola chiave.



3. Inserite la parola chiave e premete il tasto **ENTER**.  
Inserendo la parola chiave corretta, la funzione Sicurezza verrà disabilitata.

Se la funzione Sicurezza è abilitata e il proiettore è acceso, il proiettore visualizza uno sfondo blu.  
Per visualizzare un'immagine, premete il tasto **MENU** per visualizzare la schermata di inserimento della Parola chiave.



Inserite la parola chiave corretta e premete il tasto **ENTER**. Il proiettore visualizzerà un'immagine.



**NOTA:**

- Il modo di disabilitazione sicurezza rimane attivo fino allo spegnimento della corrente principale (impostando su "0" l'interruttore principale o scollegando il cavo d'alimentazione).
  - Se avete dimenticato la parola chiave, rivolgetevi al vostro rivenditore. Il vostro rivenditore vi fornirà la parola chiave in cambio del codice di richiesta. Il codice di richiesta è visualizzato nella schermata di conferma della parola chiave. In questo esempio, "K992-45L8-JNGJ-4XU9-1YAT-EEA2" rappresenta un codice di richiesta.
- 

**Disabilitazione dei tasti dell'involucro [Blocco tastiera]**

Questa opzione consente di attivare o disattivare la funzione di blocco tasti per il blocco tastiera.

**NOTA:**

- L'impostazione Blocco tastiera non influisce con il telecomando o con le funzioni di controllo del PC.
  - Quando il blocco tastiera è disattivato, tenete premuto il tasto **[EXIT]** per circa 10 secondi per attivare l'impostazione.
- 

**Attivazione del modo ventilatore ad alta velocità [Modo ventilatore]**

Quest'opzione vi consente di selezionare due modi per la modalità del ventilatore: Modo Auto e modo Alto.

Auto ..... Le ventole incorporate girano a una velocità variabile in base alla temperatura interna.

Alto ..... Le ventole incorporate girano a un'alta velocità fissa.

Quando desiderate far diminuire la temperatura all'interno del proiettore rapidamente, selezionate "Alto".

**NOTA:** si consiglia di selezionare il modo ad alta velocità se si continua a utilizzare il ventilatore per più giorni consecutivi.

**Abilitazione della gestione di potenza [Gestione risparmio energia]**

Quando questa opzione è attivata e non vi è alcun ingresso per più di cinque minuti, il proiettore si spegnerà automaticamente.

**Selezione del formato dei segnali [Seleziona Segnale]**

[Computer]

Normalmente selezionate "RGB/Componente" e il proiettore rivela automaticamente un segnale in arrivo.

Selezionate "Scart" per il segnale Scart europeo.

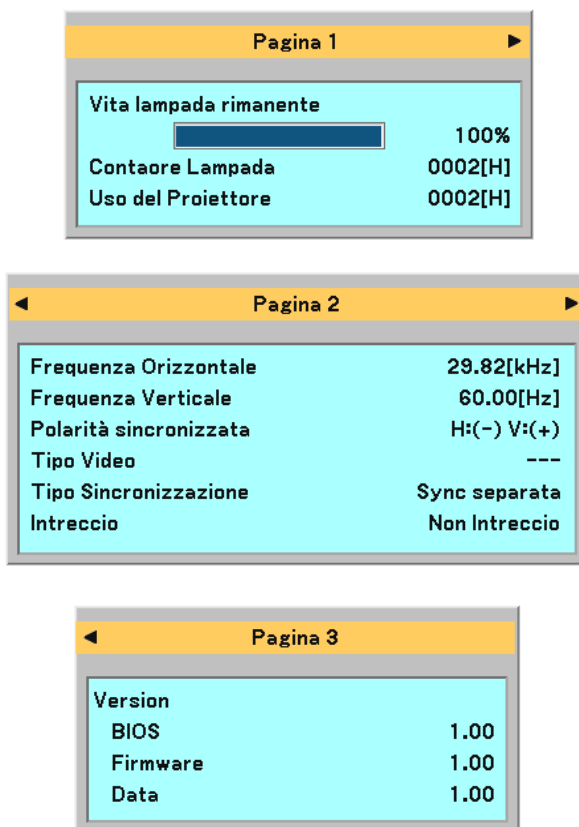
[VIDEO e S-VIDEO]

Questa funzione consente di selezionare manualmente o automaticamente gli standard di video composito. In genere, selezionare "Auto" perché il proiettore rilevi automaticamente lo standard video.

Nel caso in cui il proiettore non sia in grado di rilevare lo standard video, selezionato lo standard video appropriato dal menu.

Questa operazione deve essere eseguita separatamente per gli ingressi Video e S-Video.

### Informazioni



Visualizza lo stato del segnale corrente e le ore di utilizzo della lampada. Questa finestra di dialogo è composta da tre pagine. Le informazioni incluse sono le seguenti:

#### [Pagina 1]

Vita lampada rimanente (%)  
Contaore Lampada (H)  
Uso del proiettore (H)

\* L'indicatore progressivo mostra in percentuale la durata rimanente della lampada.

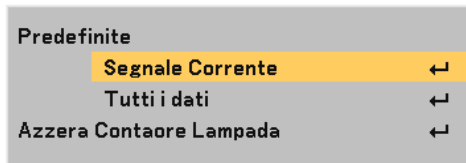
Il valore vi informa sul livello di usura della lampada. Quando il tempo rimanente della lampada raggiunge 0, l'indicatore della barra della Vita lampada rimanente cambia da 0% a 100 ore e ha inizio il conteggio alla rovescia. Se il tempo rimanente della lampada raggiunge 0 ore, il proiettore non si accenderà sia che il modo della lampada è Normale o Eco.

#### [Pagina 2]

Frequenza Orizzontale  
Frequenza Verticale  
Polarità sincronizzata  
Tipo Video  
Tipo Sincronizzazione  
Intreccio

#### [Pagina 3]

BIOS Version  
Firmware Version  
Data Version

**Azzera****Per ritornare ai valori di fabbrica [Predefinite]**

La funzione Factory Default vi consente di ripristinare le regolazioni e le impostazioni ai valori di fabbrica, tranne quanto segue:

**[Segnale Corrente]**

Ripristina le regolazioni dell'attuale segnale alle impostazioni predefinite.

Tutte le voci in "Picture", "Adjustment (ad eccezione di "Colore parete")" e "Image (ad eccezione di "Chiave" e "Salvataggio Chiave")" possono essere ripristinate.

**[Tutti dati]**

Azzera tutte le regolazioni ed impostazioni di tutti i segnali riportando i valori di fabbrica.

Potete ripristinare tutte le voci ad eccezione di Lingua, Sfondo immagini, Velocità di Comunicazione, Sicurezza, Vita lampada rimanente, Contaore Lampada e Uso del proiettore.

Per ripristinare il tempo di utilizzo della lampada, fate riferimento alla sezione "Azzera Contaore Lampada".

**Azzeramento del contaore della lampada [Azzera Contaore Lampada]**

Azzera il contaore della lampada. Alla selezione di questa opzione viene visualizzato il relativo sottomenu di conferma.

**NOTA:** il modo proiettore si spegne ed entra nel modo standby dopo 2100 ore (3100 ore: in Modo Eco) di utilizzo. In tal caso, premere il tasto **HELP** sul telecomando, mantenendolo premuto per dieci secondi per azzerare il contatore. Eseguite questa operazione solo dopo avere sostituito la lampada.

## 6. MANUTENZIONE

In questa sezione vengono descritte semplici procedure di manutenzione da seguire per sostituire la lampada e pulire l'involucro del proiettore.

### Sostituzione della lampada :

Quando la lampada è stata utilizzata per 2000 ore (fino a 3000 ore in modo Eco) o più, l'indicatore LAMP (lampada) sul proiettore lampeggia in rosso e appare il messaggio "La lampada è arrivata a fine vita. Per favore sostituire la lampada.". Anche se la lampada funziona ancora, sostituirla dopo 2000 ore (fino a 3000 ore in modo Eco) per mantenere inalterate le alte prestazioni del proiettore.

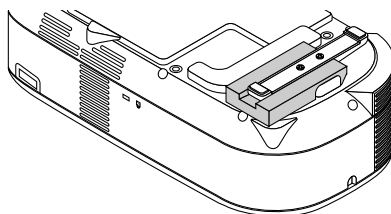
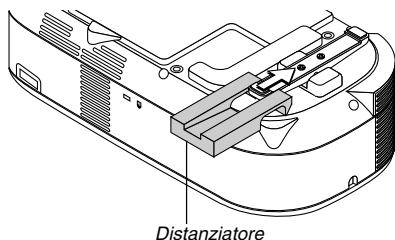
#### ATTENZIONE

- **NON TOCCATE LA LAMPADA** subito dopo il suo utilizzo, poiché è estremamente calda. Spegnerne il proiettore, attendere 60 secondi, spegnere l'interruttore principale, quindi scollegate il cavo di alimentazione. Attendere almeno un'ora affinché la lampada si raffreddi.
- **NON RIMUOVETE LE VITI** ad eccezione della vite del coprilampada e le due viti del contenitore della lampada, poiché possono verificarsi scosse elettriche.
- Non rompete il vetro del portalampada.
- Non lasciate impronte sulla superficie di vetro del portalampada. Le impronte digitali sulla superficie di vetro possono causare ombre indesiderate o compromettere la qualità dell'immagine.
- Il proiettore si spegne ed entra nel modo standby dopo 2100 ore (fino a 3100 ore in modo Eco) di utilizzo. In tal caso, sostituire la lampada. Se si continua a utilizzare la lampada dopo 2000 ore (fino a 3000 ore in modo Eco) di utilizzo, la lampada può scoppiare e i pezzi di vetro possono riempire il portalampada. Non toccate questi pezzi di vetro, altrimenti vi potete fare male. Se la lampada si rompe, rivolgersi al rivenditore NEC per la sostituzione della stessa.

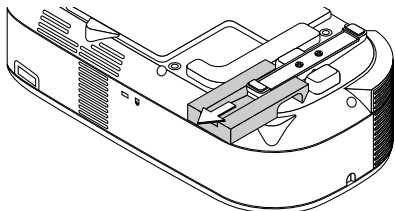
### Sostituzione della lampada

#### Preparativi:

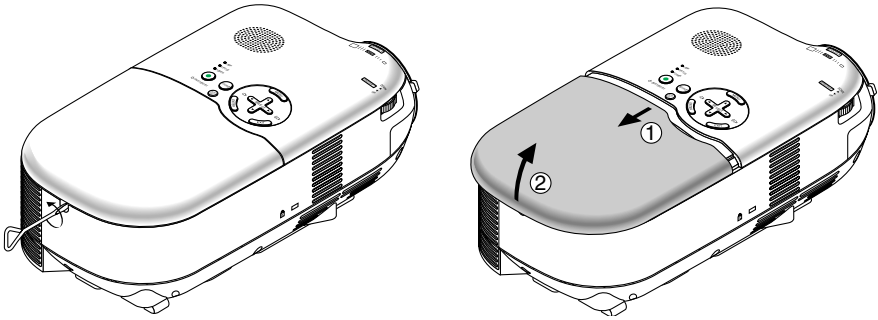
Assicurarsi di inserire il distanziatore in dotazione tra il piedino posteriore e il fondo del proiettore per evitare eventuali inclinazioni accidentali durante l'inserimento dell'alloggiamento della lampada.



Rimuovere il piedino dopo la sostituzione della lampada.

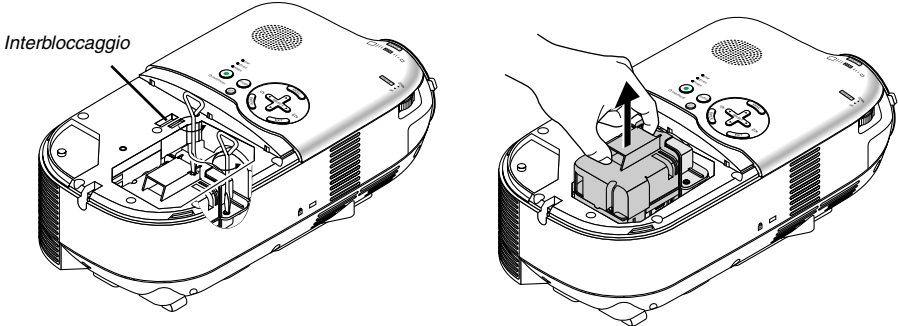


1. Allentate la vite del coprilampada fino a quando il cacciavite non entri nella condizione di girare a vuoto, poi togliete il coprilampada. Non è possibile asportare la vite del coprilampada.



2. Allentare le due viti che fissano il portalampada finché il cacciavite non è in grado di ruotare liberamente. Non è possibile rimuovere le due viti. Afferrate il portalampada e rimuovetelo.

**NOTA:** vi 'è una funzione di interbloccaggio in questa sezione per prevenire rischi di scosse elettriche. Non disabilitate questa funzione.



### 3. Inserite l'alloggiamento della nuova lampada finché non è inserito nella presa.

*Assicuratevi di serrare le due viti.*

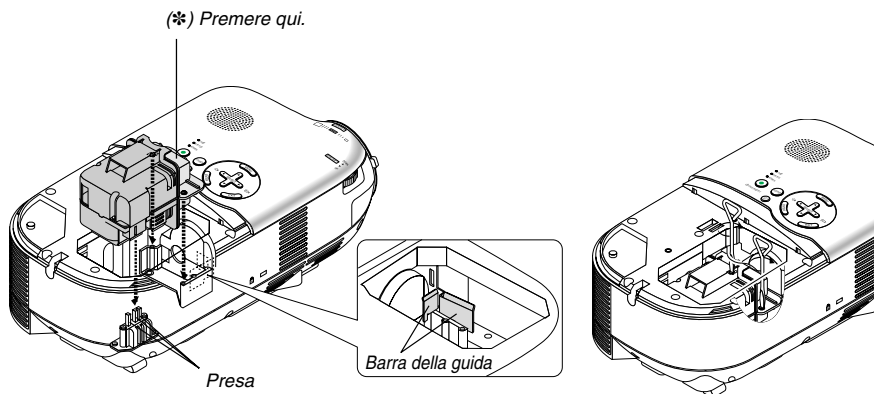
*Non dimenticate di serrare le viti.*

#### **NOTA:**

- Allineate l'alloggiamento della lampada con la barra della guida. Accertatevi che la spina dell'alloggiamento della lampada si inserisca correttamente nella presa.
- Se entrambe le viti non sono fissate saldamente, le immagini possono non venire visualizzate correttamente. In tal caso, applicare una pressione sulla parte di asterisco (\*) nell'immagine sopra per inserire l'alloggiamento della lampada in posizione.

#### **ATTENZIONE**

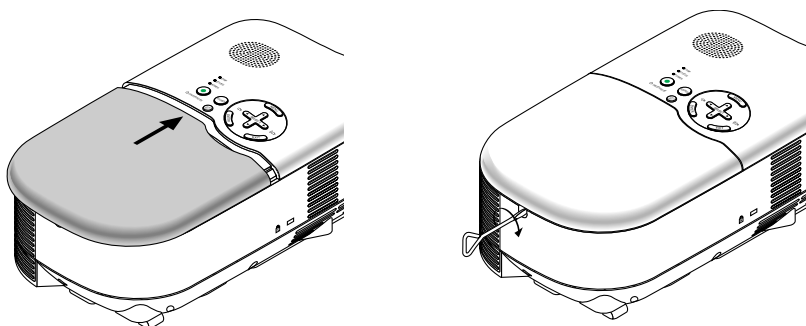
- Non utilizzate una lampada diversa dalla lampada di sostituzione (LH01LP).  
Orinatela dal vostro rivenditore.



### 4. Reinstallate il coprilampada.

*Serrate la vite del coprilampada.*

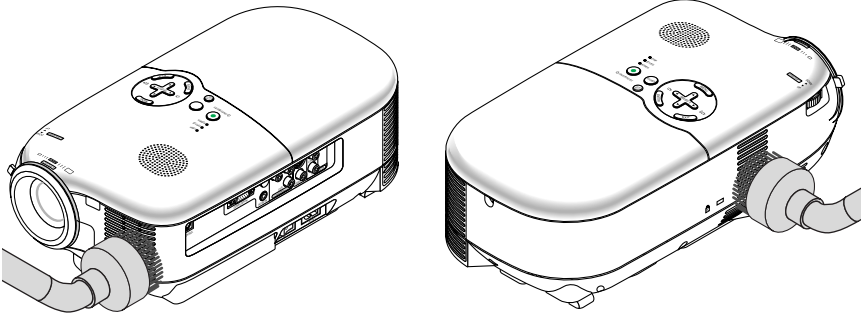
*Assicuratevi di serrare la vite.*



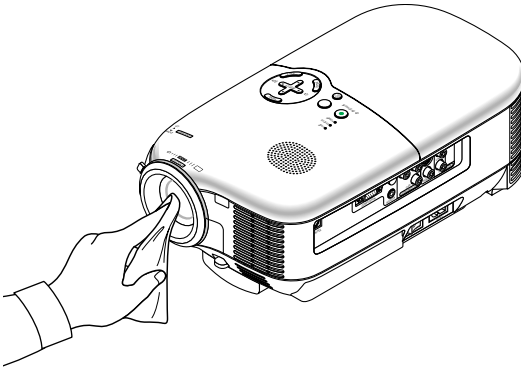
### 5. Una volta installata una nuova lampada, selezionate il menu → [Azzerà] → [Azzerà Contatore Lampada] per azzerare le ore di utilizzo della lampada.

**NOTA:** quando la lampada eccede le 2100 ore (fino a 3100 ore in modo Eco) di servizio, il proiettore non si accende e il menu non viene visualizzato. In tal caso, premete il tasto **[HELP]** sul telecomando per almeno 10 secondi nel modo standby. Quando l'orologio durata lampada viene azzerato, l'indicatore LAMP (lampada) si spegne.

## **Pulizia dell'involucro e dell'obiettivo**



1. *Spegnete il proiettore prima di effettuare la pulizia.*
2. *Pulite regolarmente l'involucro con un panno umido. Se è molto sporco, utilizzate un detergente delicato. Non utilizzate detergenti forti o solventi quali alcol o acqueragia.*
3. *Utilizzate un compressore o carta per lenti per pulire l'obiettivo e fate attenzione a non graffiare o danneggiare l'obiettivo.*



## 7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Questa sezione vi aiuta a risolvere eventuali problemi che sorgono durante l'impostazione o l'uso del proiettore.

### Indicatore accensione [POWER]

Condizione dell'indicatore			Condizione del proiettore	Nota
Spento			E' spenta la corrente principale.	–
Spia lampeggiante	Verde	0,5 sec Acceso, 0,5 sec Spento	Il proiettore è pronto per l'accensione.	Attendere prego.
		2,5 sec Acceso, 0,5 sec Spento	Auto spegnimento spento attivato.	–
		0,5 sec Acceso, 0,5 sec Spento	Il proiettore è in fase di raffreddamento.	Attendere prego.
	Arancione	0,5 sec Acceso, 0,5 sec Spento	Il proiettore è acceso.	–
Spia illuminata	Verde		Il proiettore si trova nel modalità Standby.	–
	Arancione			–

### Indicatore dello stato [STATUS]

Condizione dell'indicatore			Condizione del proiettore	Nota
Spento			Normale	–
Spia lampeggiante	Rosso	1 ciclo (0,5 sec Acceso, 2,5 sec Spento)	Errore del coprilampada	Reinstallate correttamente il coprilampada.
		2 ciclo (0,5 sec Acceso, 0,5 sec Spento)	Errore della temperatura	Il proiettore è surriscaldato. Spostate il proiettore in un luogo più fresco.
		4 ciclo (0,5 sec Acceso, 0,5 sec Spento)	Errore del ventilatore	I ventilatori non funzionano correttamente.
		6 ciclo (0,5 sec Acceso, 0,5 sec Spento)	Errore della lampada	La lampada non si illumina. Aspettate un minuto intero, poi riaccendete l'unità.
	Verde		Riaccensione della lampada	Il proiettore si riaccende.
Spia illuminata	Arancione		Il tasto dell'involucro è bloccato	Avete premuto il tasto dell'involucro quando il tasto dell'involucro era bloccato.

### Indicatore della lampada [LAMP]

Condizione dell'indicatore			Condizione del proiettore	Nota
Spento			Normale	–
Spia lampeggiante	Rosso		La lampada ha raggiunto la fine della sua vita di servizio. Appare sul display il messaggio di sostituzione della lampada.	Sostituire la lampada.
Spia illuminata	Rosso		La lampada è stata usata oltre i limiti. Il proiettore non s'accenderà fino alla sostituzione della lampada.	Sostituire la lampada.
	Verde		La lampada è impostata sulla modalità Eco.	–



**Problemi comuni e soluzioni**

Problema	Controllate queste voci
Non si accende	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllate che il cavo d'alimentazione sia collegato e che il tasto d'accensione sul proiettore o sul telecomando sia premuto. Fate riferimento alla pagine I-20 e I-21.</li> <li>Controllate che il coprilampada sia installato correttamente. Fate riferimento alla pagina I-47.</li> <li>Controllate il proiettore è surriscaldato o se l'uso della lampada eccede le 2100 ore (fino a 3100 ore: modalità Eco). Se la ventilazione intorno al proiettore è insufficiente o se la stanza in cui vi trovate è particolarmente calda, spostatelo in un luogo più fresco.</li> <li>La lampada può rimanere spenta. Aspettate un minuto e poi riaccendete la corrente.</li> <li>La lampada ha raggiunto la fine del suo tempo utile. Sostituite la lampada.</li> </ul>
La lampada non si accende; I LED POWER e STATUS LED lampeggiano in verde contemporaneamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Attendere 60 secondi (periodo di raffreddamento) per vedere se la lampada si accende automaticamente. Se i LED POWER e STATUS lampeggiano in verde contemporaneamente, significa che l'alimentazione principale è stata interrotta durante l'operazione precedente.</li> </ul>
Si spegnerà	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assicuratevi che la funzione Power Management sia spenta. Fate riferimento alla pagina I-42.</li> </ul>
Nessun'immagine	<ul style="list-style-type: none"> <li>Usate il tasto <b>[SOURCE]</b> sul proiettore o quello <b>[VIDEO]</b>, <b>[S-VIDEO]</b>, <b>[C-VIDEO]</b> o <b>[COMP.]</b> sul telecomando per selezionare la fonte. Fate riferimento alla pagina I-23.</li> <li>Controllate che i cavi siano collegati correttamente.</li> <li>Usate i menu per regolare la luminosità e il contrasto. Fate riferimento alla pagina I-35.</li> <li>Azzerate le impostazioni o le regolazioni ai livelli di fabbrica usando la funzione Reset del menù. Fate riferimento alla pagina I-44.</li> <li>Inserite la parola chiave registrata se avete abilitato la funzione Sicurezza. Fate riferimento alla pagina I-39.</li> <li>Quando usate l'unità con un PC notebook, assicuratevi di effettuare il collegamento tra il proiettore e il PC notebook prima di accendere il PC notebook. Nella maggior parte dei casi, non è possibile emettere i segnali dall'uscita RGB a meno che non accendiate il PC notebook dopo aver effettuato il collegamento del proiettore.</li> <li>* Se lo schermo dovesse diventare bianco durante l'uso del telecomando, questo può essere dovuto alla funzione salvaschermo del computer o al software di risparmio energia.</li> <li>Fate riferimento alla pagina I-52 che segue.</li> </ul>
L'immagine non è squadrata rispetto allo schermo	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cambiate la posizione del proiettore per migliorare il suo angolo rispetto allo schermo. Fate riferimento alla pagina I-23 e 24.</li> <li>Usate la funzione Chiave per correggere la deformazione trapezoidale. Fate riferimento alla pagina I-26.</li> </ul>

Problema	Controllate queste voci
La tonalità dei colori è anomala	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllate se è stato selezionato il colore giusto in "Colore parete". In tal caso, selezionate un'opzione appropriata. Fate riferimento alla pagina I-35.</li> <li>Regolate "Tonalità" in "Regolazione immagine". Fate riferimento alla pagina I-35.</li> </ul>
L'immagine è sfuocata	<ul style="list-style-type: none"> <li>Togliete il coprilente.</li> <li>Regolate il fuoco. Fate riferimento alla pagina I-26.</li> <li>Cambiate la posizione del proiettore per migliorare il suo angolo rispetto allo schermo. Fate riferimento alla pagina I-23 e 24.</li> <li>Assicuratevi che la distanza tra il proiettore e lo schermo sia all'interno del campo di regolazione dell'obiettivo. Fate riferimento alle pagine I-11 a 14.</li> <li>Si può formare della condensa sull'obiettivo se il proiettore freddo viene portato in un luogo riscaldato e poi acceso. In tal caso, lasciate che la condensa evapori dall'obiettivo nel proiettore senza usare quest'ultimo.</li> </ul>
L'immagine scorre verticalmente, orizzontalmente o in entrambe le direzioni	<ul style="list-style-type: none"> <li>Usate il tasto <b>[SOURCE]</b> sul proiettore stesso oppure il tasto <b>[VIDEO]</b>, <b>[S-VIDEO]</b>, <b>[C-VIDEO]</b> oppure <b>[COMP.]</b> sul telecomando per selezionare la fonte (Video, S-Video, Computer oppure Component).</li> <li>Regolate l'immagine del computer manualmente con "Posizione/Orologio" nell'"Opzioni immagine". Fate riferimento alla pagina I-37.</li> <li>Collegare l'origine supportata dal proiettore. Vedere Lista dei segnali d'ingresso compatibili a pagina I-58.</li> </ul>
Il telecomando non funziona	<ul style="list-style-type: none"> <li>Installate delle batterie nuove. Fate riferimento alla pagina I-8.</li> <li>Controllate che non ci siano degli ostacoli tra voi e il proiettore.</li> <li>Restate entro una distanza di 22 piedi (7 m) dal proiettore. Fate riferimento alla pagina I-9.</li> </ul>
L'indicatore di stato è illuminato o lampeggia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fate riferimento ai messaggi della luce di stato qui sopra. Fate riferimento alla pagina I-49.</li> </ul>
Strisce verticali nel modo RGB	<ul style="list-style-type: none"> <li>Premete il tasto <b>[AUTO ADJ.]</b> sul proiettore stesso oppure sul telecomando. Fate riferimento alla pagina I-27.</li> <li>Regolate l'immagine del computer manualmente con "Orologio/Fase" nell'"Opzioni immagine". Fate riferimento alla pagina I-37.</li> </ul>

**Se non appare alcun'immagine o se l'immagine non è visualizzata correttamente.**

- Attivate il processo del proiettore e del PC.

Assicuratevi di collegare il cavo RGB tra il proiettore ed il computer prima di accendere il computer.

Ci sono alcuni PC notebook che non emettono il segnale, a meno che collegate il proiettore o il monitor prima.

---

**NOTA:** Potete controllare la frequenza orizzontale del segnale corrente nel menù del proiettore sotto Information. Se appare "OkHz", ciò significa che nessun segnale viene emesso dal computer. Fate riferimento alla pagina I-43 o procedete al passo successivo.

---

- Abilitazione del display esterno del computer.

La visualizzazione di un'immagine sullo schermo del PC notebook non significa necessariamente inviare un segnale al proiettore. Quando usate un laptop compatibile con il PC, una combinazione di tasti operativi può abilitare/disabilitare il display esterno. Normalmente, la combinazione del tasto "Fn" insieme ad uno dei 12 tasti operativi fa accendere o spegnere il display esterno. Per esempio, i laptop della NEC utilizzano la combinazione Fn + F3, mentre quelli della Dell usano quella Fn + F8 per passare attraverso le selezioni del display esterno.

- Segnale d'uscita non standard emesso dal computer

Se il segnale d'uscita proveniente da un PC notebook non è uno standard industriale, l'immagine proiettata può non essere visualizzata correttamente. In tal caso, disattivate lo schermo LCD del PC notebook quando usate il display del proiettore. Ciascun PC notebook ha un modo particolare per disattivare/riattivare gli schermi LCD locali com'è descritto al passo precedente. Fate riferimento alla documentazione del computer per ulteriori informazioni.

- L'immagine visualizzata è errata quando usate il computer Macintosh

Quando usate un computer Macintosh con il proiettore, dovete impostare l'interruttore DIP dell'adattatore Mac (non in dotazione con il proiettore), secondo la risoluzione. Dopo l'impostazione, riavviate il Macintosh per rendere effettivi i cambiamenti.

Se cambiate l'interruttore DIP dell'adattatore Mac per impostare modi di visualizzazione diversi da quelli supportati dal vostro computer Macintosh e dal proiettore, l'immagine può rimbalzare leggermente oppure può non essere visualizzata proprio. In tal caso, collocate l'interruttore DIP al modo fisso 13" e poi riavviate il Macintosh. Poi, reimpostate gli interruttori DIP al modo riproducibile e poi riavviate il Macintosh di nuovo.

---

**NOTA:** Se avete un PowerBook privo del connettore mini D-Sub 15-pin, bisogna usare un cavo adattatore video fabbricato dalla Apple Computer.

---

- Immagine riflessa nel PowerBook

- \* Quando usate il proiettore con un PowerBook della Macintosh, l'uscita può non essere impostata su 1024 × 768 a meno che disattivate la funzione "immagine riflessa" nel PowerBook. Fate riferimento al manuale delle istruzioni in dotazione con il computer Macintosh per ulteriori informazioni.

- Le cartelle o le icone sono nascoste sullo schermo Macintosh

Le cartelle o le icone possono non apparire sullo schermo. In tal caso, selezionate [View] → [Arrange] dal menù Apple e sistemate le icone.

## 8. SPECIFICHE

Questa sezione fornisce delle informazioni tecniche sulle prestazioni del proiettore HT510/HT410.

<b>Numero modello</b>	<b>HT510/HT410</b>
<b>Sezione ottica</b>	
DMD	Dispositivo a microspecchio digitale a chip singolo (DMD)
Risoluzione	HT510: 1024 × 576 pixel nativi*1, fino a 1080i con tecnologia scalare HT410: 854 × 480 pixel nativi*1, fino a 1080i con tecnologia scalare
Obiettivo	Zoom e messa a fuoco manuale, spostamento obiettivo manuale F=2,0 (Grandangolo)-2,48 (Teleobiettivo), f=19,5 - 23,0mm Spostamento obiettivo: verticale 0,5 V
Lampada	155W CC (124 W Modalità Eco)
Formato immagine	30 - 200 pollici (0,8 - 5,1 m) diagonalmente (16:9)
Distanza di proiezione	HT510: 0,87 - 6,11 m (Grandangolo) / 1,05 - 7,26 m (Teleobiettivo) HT410: 1,06 - 7,34 m (Grandangolo) / 1,27 - 8,72 m (Teleobiettivo)
Angolo di proiezione	
(Posizione più bassa)*2	HT510: 6,4° - 6,7° (Grandangolo) / 5,5° - 5,7° ( Teleobiettivo) HT410: 6,4° - 6,7° (Grandangolo) / 5,4° - 5,6° ( Teleobiettivo)
(Posizione più alta)*3	HT510: 15,8° - 16,5° (Grandangolo) / 13,4° - 14,0° (Teleobiettivo) HT410: 15,8° - 16,4° (Grandangolo) / 13,4° - 13,8° (Teleobiettivo)
<b>Sezione elettrica</b>	
Ingressi	1 RGB/Componente (D-Sub 15 Pin), 1 S-Video (DIN 4 Pin), 1 Video (RCA), Componente (Y, Cb/Pb, Cr/Pr), 1 Stereo Mini Audio, 1 Audio L/R (RCA), 1 PC Control (Mini DIN 8 Pin)
Compatibilità video	NTSC, NTSC4.43, PAL, PAL-60, PAL-N, PAL-M, SECAM, Componente: 1080i, 720p, 576p, 480p, 576i, 480i
Velocità di scansione	Orizzontale: Da 15 kHz a 100 kHz (RGB: 24 kHz o più) / Verticale: da 50 Hz a 85 Hz
Riproduzione dei colori	16,7 milioni di colori contemporaneamente, tutti i colori
Risoluzione orizzontale	NTSC / NTSC4.43/PAL/YCbCr: 540 linee TV SECAM: 300 linee TV RGB: HT510: 1024 punti (H) × 576 punti (V) HT410: 854 punti (H) × 480 punti (V)
Controllo esterno	IR
Compatibilità di sincronizzazione	Sincronizzazione separata/ Sincronizzazione composta /Sincronizzazione G
Altoparlante incorporato	1,0 W (mono)
Alimentazione	100 - 240V CA, 50 / 60 Hz
Corrente di ingresso	2,2 - 1,1 A
Consumo corrente	204 W(7,0 W nel modo di attesa)

\*1 pixel effettivi superano il 99,99%.

\*2 La posizione più bassa è la posizione minima di spostamento dell'obiettivo.

\*3 La posizione più alta è la posizione massima di spostamento dell'obiettivo.

**Sezione meccanica**

Orientamento dell'installazione	Desktop/Anteriore, Desktop/Posteriore, Soffitto/Anteriore, Soffitto/Posteriore
Dimensioni	187 mm (L) × 113 mm (H) × 337 mm (P) (escluse le parti sporgenti)
Peso netto	3,0 kg
Considerazioni ambientali	Temperatura operativa: 41° a 95°F (5° a 35°C), umidità 20% a 80% (senza formazione di condensa) Temperature di magazzino : 14° a 122°F (-10° a 50°C), umidità 20% a 80% (senza formazione di condensa)
Disposizioni	Approvato UL (UL 60950, CSA 60950) Corrisponde ai requisiti DOC Canada per la Classe B Corrisponde ai requisiti FCC per la Classe B Corrisponde a AS/NZS CISPR 22 per la Classe B Corrisponde alla direttiva EMC (EN55022, EN55024, EN61000-3-2, EN61000-3-3) Corrisponde alla direttiva sulla bassa tensione (EN60950, approvato TÜV GS) Conforme à la directive basse tension (EN60950, agréé TUV GS ) CE

Per ulteriori informazioni, visitate i siti:

USA : <http://www.necvisualsystems.com>

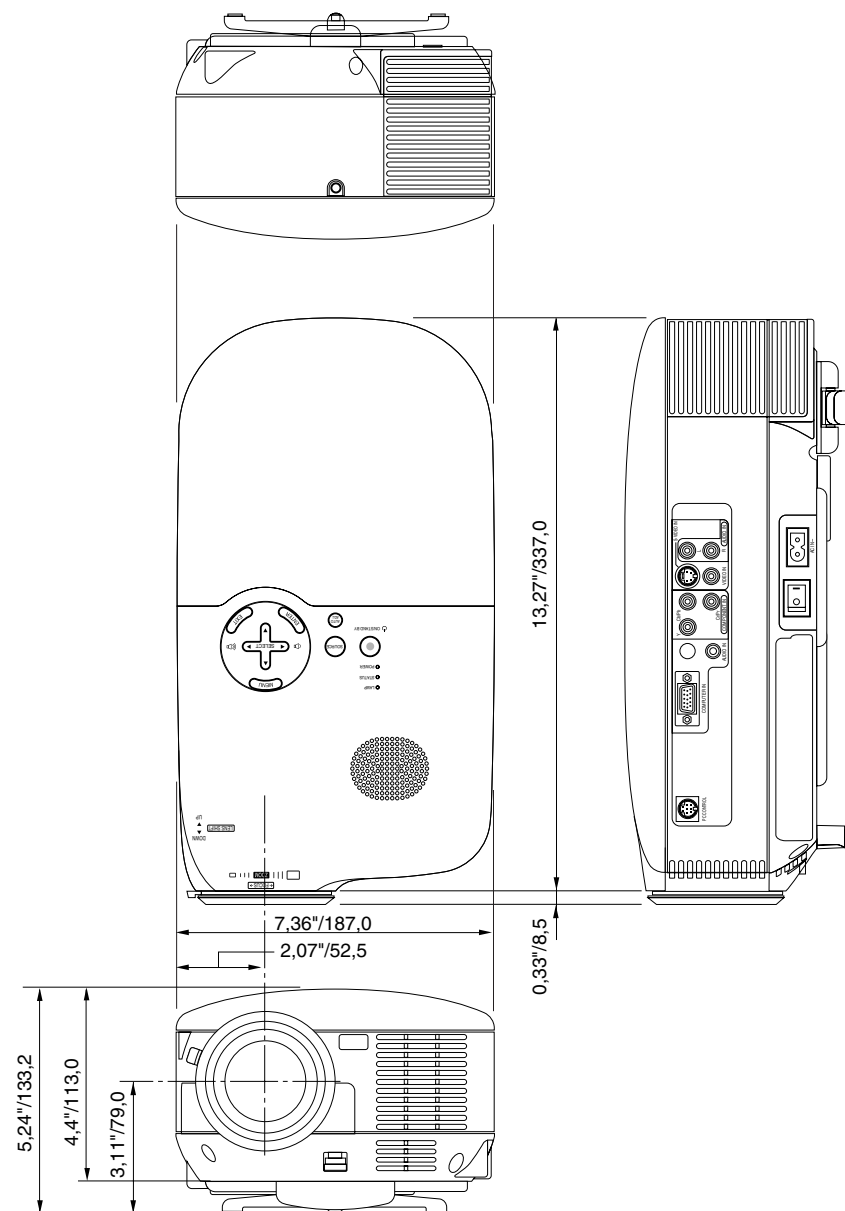
Europa : <http://www.neceurope.com/>

Globale : <http://www.nec-pj.com/>

Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

## 9. APPENDICE

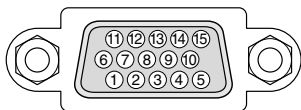
### Dimensioni del proiettore



Unità = pollici / mm

Assegnazione pin del connettore d'ingresso COMPUTER IN D-Sub

Connettore mini D-Sub a 15 pin



Livello dei segnali  
Segnale video: 0,7 Vp-p (analogo)  
Segnale di sincronizzazione: livello TTL

Pin No.	Segnale RGB (analogo)	Segnale YCbCr
1	Rosso	Cr
2	Verde o sincronizzazione sul verde	Y
3	Blu	Cb
4	Massa	
5	Massa	
6	Massa rossa	Massa Cr
7	Massa verde	Massa Y
8	Massa blu	Massa Cb
9	Nessun collegamento	
10	Massa del segnale di sincronizzazione	
11	Massa	
12	DATI bidirezionali (SDA)	
13	Sincronizzazione orizzontale o sincronizzazione composta	
14	Sincronizzazione verticale	
15	Orologio dei dati	

Codici di controllo PC e collegamento dei cavi

Codici di controllo PC

Funzione	Dati del codice							
POWER ON	02H	00H	00H	00H	00H	02H		
POWER OFF	02H	01H	00H	00H	00H	03H		
INPUT SELECT COMPUTER	02H	03H	00H	00H	02H	01H	01H	09H
INPUT SELECT COMONENT	02H	03H	00H	00H	02H	01H	11H	19H
INPUT SELECT VIDEO	02H	03H	00H	00H	02H	01H	06H	0EH
INPUT SELECT S-VIDEO	02H	03H	00H	00H	02H	01H	0BH	13H
PICTURE MUTE ON	02H	10H	00H	00H	00H	12H		
PICTURE MUTE OFF	02H	11H	00H	00H	00H	13H		
SOUND MUTE ON	02H	12H	00H	00H	00H	14H		
SOUND MUTE OFF	02H	13H	00H	00H	00H	15H		

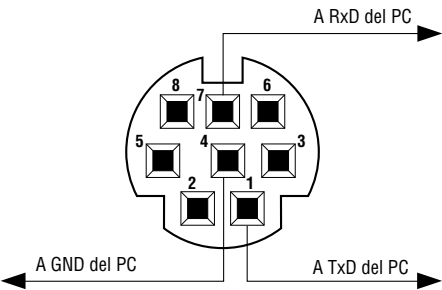
**NOTA:** Se necessario rivolgetevi al vostro rivenditore locale per una lista completa dei codici di controllo PC.

Collegamento dei cavi

Protocollo di comunicazione	
Velocità di baud .....	38400 bps
Lunghezza dati .....	8 bit
Parità .....	Nessuna parità
Bit d'arresto .....	Un bit
X attivato/disattivato .....	Nessuno
Procedura di comunicazione .....	Full duplex

**NOTA:** A seconda del componente, può essere utile una bassa velocità di baud per cavi lunghi.

Connettore di controllo PC (DIN-8P)



**NOTA:** I pin 2, 3, 5, 6 ed 8 sono usati all'interno del proiettore.



Lista dei segnali d'ingresso compatibili

Orizzontale: 15 kHz a 100 kHz (RGB: 24 kHz o più)  
Verticale: 50 Hz a 85 Hz

Segnale	Risoluzione (Punti)		Frequenza H, ( kHz )	Velocità di ripristino ( Hz )
NTSC	—		15,734	60
PAL	—		15,625	50
PAL60	—		15,734	60
SECAM	—		15,625	50
VESA	640	480	31,47	59,94
IBM	640	480	31,47	60
MAC	640	480	31,47	60
MAC	640	480	34,97	66,67
MAC	640	480	35	66,67
VESA	640	480	37,86	72,81
VESA	640	480	37,5	75
IBM	640	480	39,375	75
VESA	640	480	43,269	85,01
VESA	800	600	35,16	56,25
VESA	800	600	37,879	60,32
VESA	800	600	48,077	72,19
VESA	800	600	46,88	75
VESA	800	600	53,674	85,06
MAC	832	624	49,725	74,55
VESA	1024	768	48,363	60
VESA	1024	768	56,476	70,07
MAC	1024	768	60,241	74,93
VESA	1024	768	60,023	75,03
VESA	1024	768	68,677	85
VESA	1152	864	67,5	75
SUN	1152	900	61,796	65,95
VESA	1280	960	60	60
VESA	1280	1024	63,981	60,02
MAC	1280	1024	69,89	65,18
SXGA+	1400	1050	—	—
SDTV(480p)(525p)	—	—	31,47	59,94 Progressivo
SDTV(576p)(625p)	—	—	31,25	50 Progressivo
HDTV (1080i)(1125i)	1920	1080	33,75	60 Interlacciato
HDTV (1080i)(1125i)	1920	1080	28,125	50 Interlacciato
HDTV (720p)(750p)	1280	720	45	60 Progressivo
HDTV (720p)(750p)	1280	720	37,5	50 Progressivo
DVD YCbCr	—	—	15,734	59,94 Interlacciato
DVD YCbCr	—	—	15,625	50 Interlacciato

Le immagini riportate sopra sono visualizzate con la tecnologia scalare.

**NOTA:** Alcuni segnali di sincronizzazione composta possono non essere visualizzati correttamente.  
I segnali diversi da quelli specificati nella tabella sopra possono non essere visualizzati correttamente. In tal caso, cambiate la velocità di ripristino o la risoluzione del PC. Fate riferimento alle Proprietà del display del vostro PC per ulteriori informazioni sulle procedure.

## Elenco di controllo per la risoluzione dei problemi

Prima di rivolgervi al rivenditore o al personale di assistenza, controllate il seguente elenco per accertarvi che è necessaria la riparazione, facendo inoltre riferimento alla sezione “Risoluzione dei problemi” del manuale dell'utente. L'elenco di controllo riportato di seguito contribuisce a risolvere i problemi in modo più efficace.

\* Stampate le seguenti pagine.

**Frequenza del problema** ☐ sempre ☐ a volte (Quanto spesso? \_\_\_\_\_) ☐ altro (\_\_\_\_\_)

### Alimentazione

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Nessuna alimentazione (l'indicatore POWER non si illumina in verde)<br/>Fate riferimento anche alla sezione “Indicatore stato (STATUS)”.</li> <li><input type="checkbox"/> La spina dei cavi di alimentazione è completamente inserita nella presa a muro.</li> <li><input type="checkbox"/> L'interruttore di alimentazione principale è premuto sulla posizione ACCESO.</li> <li><input type="checkbox"/> Il coprilampada è installato correttamente.</li> <li><input type="checkbox"/> Il contatore lampada (ore di servizio della lampada) è stato azzerato dopo la sostituzione della lampada.</li> <li><input type="checkbox"/> Nessuna alimentazione anche quando tenete premuto il tasto POWER per un minimo di 2 secondi.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Spegnimento durante il funzionamento.</li> <li><input type="checkbox"/> La spina dei cavi di alimentazione è completamente inserita nella presa a parete.</li> <li><input type="checkbox"/> Il coprilampada è installato correttamente.</li> <li><input type="checkbox"/> La gestione del risparmio energetico è spenta (solo i modelli con la funzione di gestione del risparmio energetico).</li> <li><input type="checkbox"/> Il timer di inattività è spento (solo modelli con la funzione del timer di inattività).</li> </ul> |
|---|---|

### Video e Audio

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Nessuna immagine è visualizzata dal PC o dall'apparecchiatura video al proiettore.</li> <li><input type="checkbox"/> Ancora nessuna immagine visualizzata anche se collegate prima il proiettore al PC e quindi avviate il PC.</li> <li><input type="checkbox"/> Abilitazione dell'uscita del segnale del computer portatile al proiettore. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Una combinazione di tasti funzione attiverà/disattiverà il display esterno. In genere, la combinazione del tasto “Fn” insieme a uno dei 12 tasti funzione consente di attivare/disattivare il display esterno.</li> </ul> </li> <li><input type="checkbox"/> Nessuna immagine (sfondo blu, logo, nessuna visualizzazione).</li> <li><input type="checkbox"/> Ancora nessuna immagine visualizzata anche quando premete il tasto AUTO ADJUST.</li> <li><input type="checkbox"/> Ancora nessuna immagine visualizzata anche se eseguite il “ripristino” nel menu del proiettore.</li> <li><input type="checkbox"/> La spina dei cavi dei segnali è completamente inserita nel connettore di ingresso.</li> <li><input type="checkbox"/> Sullo schermo viene visualizzato un messaggio.<br/>(_____)</li> <li><input type="checkbox"/> La fonte collegata al proiettore è attiva e disponibile.</li> <li><input type="checkbox"/> Ancora nessuna immagine visualizzata anche se regolate la luminosità e/o il contrasto.</li> <li><input type="checkbox"/> La risoluzione della fonte di ingresso e la frequenza sono supportate dal proiettore.</li> <li><input type="checkbox"/> L'immagine è troppo scura. <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Rimane invariato anche se regolate la luminosità e/o il contrasto.</li> </ul> </li> <li><input type="checkbox"/> L'immagine è distorta. <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> L'immagine è trapezoidale (invariata anche dopo avere eseguito la regolazione “Trapezoidale” o “Regola 3D”).</li> </ul> </li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Parti dell'immagine sono andate perse. <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Ancora nessuna modifica anche quando premete il tasto AUTO ADJUST.</li> <li><input type="checkbox"/> Ancora nessuna modifica anche se eseguite il “ripristino” nel menu del proiettore.</li> </ul> </li> <li><input type="checkbox"/> L'immagine viene spostata in direzione verticale o orizzontale. <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Le posizioni orizzontale e verticale sono regolate correttamente sul segnale del computer.</li> <li><input type="checkbox"/> La risoluzione della fonte di ingresso e la frequenza sono supportate dal proiettore.</li> <li><input type="checkbox"/> Alcuni pixel sono andati perduti.</li> </ul> </li> <li><input type="checkbox"/> Sfarfallio dell'immagine. <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Ancora nessuna modifica anche quando premete il tasto AUTO ADJUST.</li> <li><input type="checkbox"/> Ancora nessuna modifica anche se eseguite il “ripristino” nel menu del proiettore.</li> <li><input type="checkbox"/> Sfarfallio dell'immagine o deviazione dei colori sul segnale del computer.</li> </ul> </li> <li><input type="checkbox"/> L'immagine è sfocata o fuori fuoco. <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Ancora nessuna modifica anche dopo avere controllato la risoluzione del segnale sul PC e averla modificata nella risoluzione originale del proiettore.</li> <li><input type="checkbox"/> Ancora nessuna modifica anche dopo avere regolato la messa a fuoco.</li> </ul> </li> <li><input type="checkbox"/> Nessun suono. <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Il cavo audio è collegato correttamente all'ingresso audio del proiettore.</li> <li><input type="checkbox"/> Ancora nessuna modifica anche dopo avere regolato il livello del volume.</li> <li><input type="checkbox"/> AUDIO OUT è collegato all'apparecchiatura audio (solo modelli con connettore AUDIO OUT).</li> </ul> </li> </ul> |
|--|---|

### Altro

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Non funziona il telecomando <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Nessun ostacolo tra il sensore del proiettore e il telecomando.</li> <li><input type="checkbox"/> Il proiettore è posizionato vicino a una luce fluorescente che può disturbare i comandi remoti a infrarossi.</li> <li><input type="checkbox"/> Sono abilitati uno o più sensori remoti (solo modelli con la funzione di selezione del sensore remoto).</li> <li><input type="checkbox"/> Le batterie sono nuove e non sono invertite per l'installazione.</li> <li><input type="checkbox"/> Se preimpostata sul telecomando, l'interruttore selettore del telecomando non è utilizzato.</li> </ul> </li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> I tasti sull'involucro del proiettore non funzionano (solo modelli con la funzione di blocco dei tasti). <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Il blocco dei tasti dell'involucro non è attivato oppure è disattivato nel menu.</li> <li><input type="checkbox"/> Ancora invariato anche quando tenete premuto il tasto EXIT per un minimo di 10 secondi.</li> </ul> </li> </ul> |
|--|--|

--

**Prioritore**

Numero modello:

N. di serie:

Data d'acquisto :

Tempo di servizio lampada (ore):

Modo lampada:           ☐ Normale     ☐ Eco

Informazioni sul segnale di ingresso:

Frequenza sincronizzazione orizzontale [        ] kHz

Frequenza sincronizzazione verticale   [        ] Hz

Polarità sincronizzazione              H ☐ (+)   ☐ (—)

  V ☐ (+)   ☐ (—)

Tipo sincronizzazione                   ☐ Separata   ☐ Composita

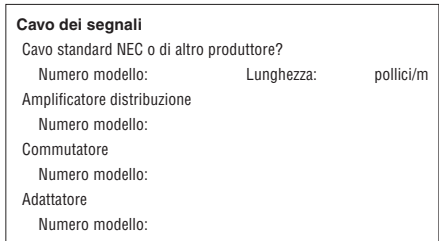
☐ Sincronizzazione sul verde

Indicatore STATUS

Luce fissa                                   ☐ Arancione   ☐ Verde

Luce lampeggiante                      [        ] cicli

Numero modello telecomando:



Formato dello schermo: pollici  
 Tipo di schermo: ☐ Bianco patinato ☐ Perline ☐ Polarizzazione  
☐ Grandangolo ☐ Contrasto elevato  
 Distanza di proiezione: piedi/pollici/m  
 Orientamento: ☐ Installazione sul soffitto ☐ Da tavolo  
 Collegamento presa di alimentazione:  
     Collegato direttamente alla presa a muro  
     Collegato all'espansore del cavo di alimentazione o altro  
     (il numero di apparecchiature collegate \_\_\_\_\_)  
     Collegato alla bobina del cavo di alimentazione o altro (il  
     numero di apparecchiature collegate \_\_\_\_\_)

Produttore:

Numero modello:

PC portatile ☐ / Desktop ☐

Risoluzione originale:

Velocità di ripristino

Adattatore video:

Altro:

Videoregistratore, lettore DVD, videocamera, videogioco o altro  
Produttore:  
Numero modello:

### Guida TravelCare

#### TravelCare – un servizio per viaggiatori internazionali

Potete richiedere per questo prodotto la “TravelCare”, la garanzia internazionale unica della NEC. Osservate che la copertura della TravelCare dipende parzialmente dalla copertura della garanzia in dotazione con il prodotto.

#### Servizi offerti dalla garanzia internazionale TravelCare

Questa garanzia permette ai clienti, che stanno viaggiando all'estero per affari o per vacanze, di ottenere dei lavori di servizio sui propri prodotti presso la NEC o presso i centri di assistenza tecnica autorizzati dalla NEC in tutte le nazioni che sono elencate qui sotto.

Per ulteriori informazioni sui servizi offerti dai vari centri di assistenza tecnica, fate riferimento alla “Lista dei centri TravelCare” qui sotto.

##### 1 Servizio di riparazione

Il prodotto viene riparato e consegnato entro 10 giorni lavorativi, escluso il tempo di trasporto.

Durante la durata della garanzia, sono coperti tutti i costi per le parti di manutenzione, della manodopera per il lavoro di riparazione e per il trasporto all'interno dell'area coperta dal centro di assistenza tecnica.

##### 2 Servizio di noleggio di un prodotto di sostituzione

Se il cliente così desidera, può noleggiare un prodotto di sostituzione mentre viene riparato il prodotto originale. Costo: 200 dollari Usa per 12 giorni

Questa somma va saldata presso il centro di assistenza tecnica locale in contanti o tramite carta di credito.

Il costo del noleggio, 200 dollari Usa, non è rimborsabile, nemmeno se il cliente usufruisce del prodotto per meno di 12 giorni prima di ritornare nel suo paese d'origine.

Il prodotto di sostituzione viene consegnato entro 3 giorni lavorativi.

Se il cliente non restituisce il prodotto di sostituzione entro 12 giorni, lo stesso dovrà pagare l'intero costo dell'unità.

Se il cliente restituisce il prodotto di sostituzione in condizioni difettose o danneggiate, lo stesso dovrà pagare per la riparazione dello stesso.

Osservate che questo servizio non è disponibile per tutte le nazioni e regioni. Fate riferimento alla “Lista dei Centri TravelCare”.

Inoltre, questo servizio di noleggio prodotti di sostituzione non è disponibile dopo la scadenza della garanzia del prodotto.

#### Termini della garanzia

1

a. *Alla presentazione della garanzia o dello scontrino ricevuto nel momento dell'acquisto del prodotto:*

*Valida per il termine indicato sulla garanzia o per il normale termine della garanzia nella nazione in cui acquistate il prodotto.*

b. *Quando viene consegnato solo il prodotto:*

*Valida per un periodo di 14 mesi dalla data di fabbricazione indicata dal numero di serie sulla targhetta fissata sul prodotto stesso.*

2 Quando consegnate un prodotto il cui termine di garanzia è scaduto:

Le riparazioni vengono eseguite dietro pagamento. In tal caso il cliente non ha il diritto al servizio di noleggio di un prodotto di sostituzione.

3 Nei seguenti casi, può essere necessario pagare per la riparazione, anche se è ancora valida la garanzia del prodotto:

1) *Se il termine della garanzia, il nome del modello, il numero di serie e il nome del negozio in cui avete acquistato il prodotto non sono indicati sulla garanzia oppure se tali dati sono stati modificati.*

2) *Problemi o danni dovuti a cadute o urti durante il trasporto oppure dovuti agli spostamenti effettuati dal cliente o all'errato maneggio da parte del cliente.*

3) *Problemi o danni dovuti all'utilizzo errato, alterazioni non coperte dalla garanzia o riparazioni eseguite dal cliente stesso.*

4) *Problemi o danni dovuti ad incendi, contatto con il sale o dei gas, terremoti, fulmini, tempeste, inondazioni o altre calamità naturali o per via di fattori esterni quali polvere, fumo da sigarette, voltaggi anomali ecc.*

- 5) Problemi o danni dovuti all'utilizzo in luoghi caldi o umidi, in veicoli, barche o navi, ecc.
- 6) Problemi o danni dovuti ad accessori o dispositivi esterni collegati al prodotto, nonostante non sono state designate dalla NEC.
- 7) Problemi causati dal consumo naturale, dal logorio o dalla deterioramento delle parti durante normali condizioni d'uso.
- 8) Problemi o danni alle lampade o ad altri prodotti di consumo, alle parti incluse o a quelle opzionali.
- 9) Sono valide anche le altre condizioni stipulate nella garanzia in dotazione con il prodotto.

**NOTA:** Il prodotto può essere usato all'estero con un voltaggio da 100-120V e 200-240V usando un cavo d'alimentazione adatto per gli standard e per la tensione di linea usata nella nazione in cui intendete usare il prodotto.

### Lista dei centri TravelCare

Questa lista è valida a partire dal 1 Aprile 2004.

Per ottenere informazioni aggiornate, collegatevi ai siti Internet dei centri di assistenza tecnica nelle varie paesi sulla Lista dei centri TravelCare oppure al sito Internet della NEC, <http://www.nec-pj.com>.

#### In Europa

NEC Europe, Ltd. / European Technical Centre

Indirizzo: Unit G, Stafford Park 12, Telford TF3 3BJ, Regno Unito  
 Telefono: +44 (0) 1952 237000  
 Linea fax: +44 (0) 1952 237006  
 Indirizzo e-mail: [AFR@uk.neceur.com](mailto:AFR@uk.neceur.com)  
 Sito Internet: <http://www.neceur.com>

(Regioni coperte)

EU: Austria\*, Belgio\*, Danimarca\*, Finlandia\*, Francia\*, Germania\*, Grecia\*, Irlanda\*, Italia\*, Lussemburgo\*, Paesi Bassi\*, Portogallo\*, Spagna\*, Svezia\* e Regno Unito \*

EEA: Norvegia\*, Islanda e Liechtenstein

#### Negli Usa

NEC Solutions(America), Inc.

Indirizzo: 1250 N. Arlington Heights Road, Itasca, Suite 400, Illinois 60143, Stati Uniti  
 Telefono: +1 800 836 0655  
 Linea fax: +1 800 356 2415  
 Indirizzo e-mail: [vsd.tech-support@necsam.com](mailto:vsd.tech-support@necsam.com)  
 Sito Internet: <http://www.necvisualsystems.com>

(Regioni coperte)

USA \*, Canada\*

#### In Oceania

NEC Australia Pty., Ltd.

Indirizzo: New South Wales;  
 184 Milperra Road, Reversby 2212  
 Victoria;  
 480 Princess Hwy Noble Park 3174  
 South Australia;  
 84A Richmond Road, Keswick 5035  
 Queensland;  
 116 Ipswich Road, Woollongabba 4102  
 Western Australia;  
 45 Sarich Court Osborne Park 6017  
 Telefono: +61 131 632  
 Linea fax: +61 88 375 5757  
 Indirizzo e-mail: [lee.gramola@nec.com.au](mailto:lee.gramola@nec.com.au)  
 Sito Internet: <http://www.nec.com.au>

(Regioni coperte)

Australia\*, Nuova Zelanda

### **In Asia e nel Medio Oriente**

#### **NEC Viewtechnology, Ltd.**

Indirizzo: 686-1, Nishioi, Oi-Machi, Ashigarakami-Gun,  
Kanagawa 258-0017, Giappone  
Telefono: +81 465 85 2369  
Linea fax: +81 465 85 2393  
Indirizzo e-mail: support\_pjweb@nevt.nec.co.jp  
Sito Internet: <http://www.nec-pj.com>

(Regioni coperte)  
Giappone\*

#### **NEC Hong Kong Ltd.**

Indirizzo: 11th Floor, Tower B, New Mandarin Plaza,  
14 Science Museum Road,  
Tsim Sha Tsui East, Kowloon, Hong Kong  
Telefono: +852 2369 0335  
Linea fax: +852 2795 6618  
Indirizzo e-mail: esmond\_au@nechk.nec.com.hk  
Sito Internet: <http://www.nec.com.hk>

(Regioni coperte)  
Hong Kong

#### **NEC Taiwan Ltd.**

Indirizzo: 7F, No.167, SEC.2, Nan King East Road, Taipei,  
Taiwan, R.O.C.  
Telefono: +886 2 8500 1734  
Linea fax: +886 2 8500 1420  
Indirizzo e-mail: nickliao@nec.com.tw  
Sito Internet: <http://www.nec.com.tw>

(Regioni coperte)  
Taiwan

#### **NEC Solutions Asia Pacific Pte. Ltd**

Indirizzo: 401 Commonwealth Drive, #07-02, Haw Par  
Technocentre, Singapore 149598  
Telefono: +65 273 8333  
Linea fax: +65 274 2226  
Indirizzo e-mail: tehgh@rsc.ap.nec.com.sg  
Sito Internet: <http://www.nec.com.sg/ap>

(Regioni coperte)  
Singapore

#### **NEC Systems Integration Malaysia Sdn Bhd**

Indirizzo: Ground Floor, Menara TA One, 22, Jalan P. Ramlee,  
50250 Kuala Lumpur, Malaysia  
Telefono: +6 03 2164 1199  
Linea fax: +6 03 2160 3900  
Indirizzo e-mail: necare@nsm.nec.co.jp  
Sito Internet: <http://www.necmalaysia.com.my>

(Regioni coperte)  
Malesia

**Nautilus Hyosung Inc.**

Indirizzo: 7th Floor, Cheongdam Building, 52,  
Cheongdam-Dong, Kangnam-Ku, Seoul, Corea 135-100  
Telefono: +82 2 510 0234  
Linea fax: +82 2 540 3584  
Indirizzo e-mail: hds-ykc@hyosung.com

(Regioni coperte)  
Corea del Sud

**Lenso Communication Co., Ltd.**

Indirizzo: 292 Lenso House 4, 1st Floor, Srinakarin Road,  
Huamark, Bangkok, Bangkok 10240, Tailandia  
Telefono: +66 2 375 2425  
Linea fax: +66 2 375 2434  
Indirizzo e-mail: pattara@lenso.com  
Sito Internet: <http://www.lenso.com>

(Regioni coperte)  
Tailandia

**ABBA Electronics L.L.C.**

Indirizzo: Tariq Bin Ziyad Road, P.O.Box 327, Dubai,  
Emirati Uniti Arabi  
Telefono: +971 4 371800  
Linea fax: +971 4 364283  
Indirizzo e-mail: ABBA@emirates.net.ae

(Regioni coperte)  
Emirati Uniti Arabi

**Samir Photographic Supplies**

Indirizzo: P.O.Box 599, Jeddah 21421, Arabia Saudita  
Telefono: +966 2 6828219  
Linea fax: +966 2 6830820  
Indirizzo e-mail: vartkes@samir-photo.com

(Regione coperta)  
Arabia Saudita

---

**NOTA:** Nelle nazioni contrassegnate con l'asterisco (\*), è disponibile il servizio di noleggio prodotti.

---

Data:     /     /     ,

P-1/     ,

**PER: la NEC o il centro di assistenza tecnica autorizzato della NEC****DA:**\_\_\_\_\_  
(Società e nome del cliente con una firma)

Gentile Signore,

Vorrei richiedere il vostro programma di servizio TravelCare in base al foglio di registrazione e domanda allegata e concordo con le condizioni per il programma di servizio ed anche con il costo del servizio che verrà addebitato alla mia carta di credito se non restituisco le unità noleggiate entro il periodo specificato. Confermo, inoltre, la correttezza delle informazioni fornite.

Distinti saluti

***Modulo per richiedere il programma di servizi TravelCare***

Nazione, prodotto acquistato :	
Nome della società dell'utente :	
Indirizzo della società dell'utente: Telefono, numero fax:	
Nome e cognome dell'utente :	
Indirizzo dell'utente:	
Telefono, numero fax:	
Ufficio locale :	
Indirizzo dell'ufficio locale:	
Telefono, numero fax:	
Nome del modello acquistato dall'utente :	
Data d'acquisto :	
Numero di serie sul pannello posteriore:	
Descrizione del problema dell'utente:	
Servizio richiesto:	(1) Riparazione e restituzione      (2) Unità di sostituzione
Periodo richiesto per l'unità in prestito :	
Metodo di pagamento:	(1)Carta di credito      (2)Assegno turistico,      (3)Contanti
In caso usate una carta di credito: Numero della carta / Scadenza:	



## Condizioni del programma di servizio TravelCare

L'utente finale deve accettare e comprendere le seguenti condizioni del programma di servizio TravelCare e compilare il modulo della domanda fornendo tutte le informazioni necessarie.

### 1. Tipi di servizi:

Ci sono 3 tipi di "Servizi" disponibili. L'utente deve comprendere le seguenti condizioni e compilare il modulo della domanda.

#### 1) Riparazione e restituzione:

"L'unità guasta" viene spedita dal cliente o ritirata presso lo stesso. Viene riparata e restituita al cliente entro 10 giorni, escluso il tempo di trasporto.

Può succedere che non è possibile effettuare la riparazione e la restituzione dell'unità dal centro di assistenza tecnica autorizzato dalla NEC, per via della mancanza di ricambi, dovuta al fatto che lo stesso modello non è commercializzato nel territorio.

#### 2) Riparazione e restituzione con un'unità di sostituzione: (Questo servizio è limitata a certi centri di assistenza tecnica)

Questo servizio è offerto all'utente se lo stesso non può attendere la riparazione dell'unità.

Il cliente può noleggiare un'unità di sostituzione per 200 dollari Usa per un massimo di 12 giorni. Poi, il cliente spedisce l'unità inutilizzabile al più vicino centro di assistenza tecnica autorizzata dalla NEC. Per prevenire eventuali problemi, l'utente deve compilare il modulo della domanda.

L'utente deve confermare la disponibilità del servizio presso il centro di assistenza tecnica autorizzato dalla NEC.

#### 3) Solo prestito:

Per questo servizio, il centro di assistenza tecnica autorizzato dalla NEC mette un'unità di sostituzione a disposizione del cliente per la somma di 200 dollari Usa per 12 giorni. Il cliente non consegna l'unità inutilizzabile e solo quando è ritornato a casa, richiede il lavoro di servizio del proiettore nella propria nazione.

## 2. Casi eccezionali in cui non è valida la garanzia:

Questo programma non può essere usato se il numero di serie del proiettore è stato cancellato, modificato o rimosso.

Se, secondo il centro di assistenza tecnica autorizzato dalla NEC o secondo l'agente, i difetti o i guasti sono dovuti a cause diverse dal consumo, il logorio o la negligenza da parte della NEC, comprese le seguenti situazioni, senza limitazioni:

- 1) Incidenti, trasporto, negligenza, uso errato, abuso, acqua, polvere, fumo causati dal cliente, dai suoi impiegati o da terzi;
- 2) Guasti o fluttuazioni della corrente elettrica, delle circuiterie elettriche, del condizionamento dell'aria, del controllo dell'umidità o di altre condizioni ambientali, ad esempio nell'area riservata per i fumatori;
- 3) Guasti degli accessori, dei prodotti o dei componenti collegati (o non forniti dalla NEC o dai rivenditori, non facendo parte del Prodotto coperto da questa garanzia);
- 4) Qualunque atto di Dio, incendi, inondazioni, guerre, atto di violenza o simili fatti;
- 5) Ogni tentativo di regolare, modificare, riparare, installare o eseguire dei lavori di servizio sul prodotto da parte di persone non autorizzate dalla NEC.
- 6) Tasse da pagare alla frontiera, ad esempio imposte, assicurazioni, tasse, ecc.

## 3. Pagamento delle spese in caso la garanzia non è valida oppure scaduta:

Se l'unità guasta si è rotta per via di uno dei casi di esclusione della garanzia oppure se la garanzia è scaduta, il centro di assistenza tecnica autorizzato dalla NEC informerà il cliente di una stima dei costi per il servizio con un resoconto delle voci della spesa.

### **4. Guasto all'arrivo (=Dead on Arrival (DOA)):**

Il cliente deve affrontare questo discorso insieme al fornitore originale nel paese in cui è stata acquistata l'unità. Il centro di assistenza autorizzato dalla NEC ripara l'unità che risulta guasta all'arrivo, ma non potrà sostituire l'unità con una nuova.

### **5. Costi e condizioni per il servizio di noleggio:**

All'accettazione di questo proiettore NEC, il cliente è d'accordo di assumersi la responsabilità per quest'unità noleggiata.

Il corrente prezzo di quest'unità di noleggio è di 200 dollari Usa per 12 giorni.

Se il cliente non restituisce l'unità entro 12 giorni, il cliente dovrà pagare il costo più alto, cioè dovrà pagare l'unità a prezzo pieno tramite la carta di credito e gli verrà comunicato il prezzo da pagare dai centri di servizio autorizzati dalla NEC. Fate riferimento alla lista allegata contenente l'indirizzo di riferimento per ogni nazione affinché possiate ritirare l'unità in noleggio.

Se il cliente ritorna nella sua terra madre con l'unità concessa a noleggio, egli dovrà pagare i costi per il trasporto per rispedire l'unità alla nazione nella quale è stato richiesto il noleggio.

Grazie per il suo interesse e la sua piena consapevolezza dei contenuti di questo programma.